

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 16



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiosjunde årgången

21 januari 2014

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 45/2014 av den 20 januari 2014 om ändring av förordning (EU) nr 204/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen ..... 1
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 46/2014 av den 20 januari 2014 om genomförande av förordning (EG) nr 765/2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ..... 3
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 47/2014 av den 13 januari 2014 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Dithmarscher Kohl (SGB)] ..... 5
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 48/2014 av den 13 januari 2014 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Châtaigne d'Ardèche (SUB)] ..... 7
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 49/2014 av den 13 januari 2014 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Miel de Tenerife (SUB)] ..... 9
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 50/2014 av den 20 januari 2014 om ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Kroatiens anslutning ..... 11

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 51/2014 av den 20 januari 2014 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärdena för dime-tomorf, indoxakarb och pyraklostrobin i eller på vissa produkter <sup>(1)</sup> .....** 13

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 52/2014 av den 20 januari 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 28

#### BESLUT

- ★ **Rådets beslut 2014/22/Gusp av den 20 januari 2014 om ändring av beslut 2013/353/Gusp om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för Syd-kaukasien och för krisen i Georgien .....** 30

- ★ **Rådets beslut 2014/23/Gusp av den 20 januari 2014 om upphävande av beslut 2013/350/Gusp om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för fredsprocessen i Mellanöstern .....** 31

- ★ **Rådets genomförandebeslut 2014/24/Gusp av den 20 januari 2014 om genomförande av beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland .....** 32

2014/25/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 17 januari 2014 om Republiken Slovakien anmälan av en nationell övergångsplan som avses i artikel 32 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp [delgivet med nr C(2014) 59] .....** 34

2014/26/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 17 januari 2014 om Republiken Sloveniens anmälan av en nationell övergångsplan enligt artikel 32 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp [delgivet med nr C(2014) 60] .....** 38

2014/27/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 17 januari 2014 om ekonomiskt stöd från unionen för 2014 till Europeiska unionens referenslaboratorier [delgivet med nr C(2014) 104] .....** 41

2014/28/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 29 augusti 2013 om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförts (ECB/2013/26) .....** 47

2014/29/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 29 augusti 2013 om ändring av beslut ECB/2010/29 om utgivningen av eurosedlar (ECB/2013/27) .....** 51



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 45/2014

av den 20 januari 2014

om ändring av förordning (EU) nr 204/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 215,

Förordning (EU) nr 204/2011 ska ändras på följande sätt:

med beaktande av rådets beslut 2011/137/Gusp av den 28 februari 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen <sup>(1)</sup>,

1. Artikel 11 ska ersättas med följande:

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt Europeiska kommissionen, och

*”Artikel 11*

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EU) nr 204/2011 <sup>(2)</sup> ger verkan åt de åtgärder som föreskrivs i beslut 2011/137/Gusp.

2. Åtgärder av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ska inte medföra ansvar av något slag för deras sida, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot de åtgärder som fastställs i denna förordning.”

(2) Det är nödvändigt att ändra klausulen om ansvarsfriskrivning och friskrivningsklausulen i förordning (EU) nr 204/2011 i överensstämmelse med lydelsen i riktlinjerna för genomförande och utvärdering av restriktiva åtgärder (sanktioner) inom ramen för EU:s gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik som antogs av rådet den 15 juni 2012.

2. Artikel 12 ska ersättas med följande:

*”Artikel 12*

1. Inga krav får tillgodoses i samband med ett avtal eller en transaktion vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, särskilt kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

(3) Förordning (EU) nr 204/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 3.3.2011, s. 53.

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) nr 204/2011 av den 2 mars 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen (EUT L 58, 3.3.2011, s. 1).

a) de personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna II eller III,

- b) andra libyska personer, enheter eller organ, inbegripet den libyska regeringen,
- c) andra personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i leden a eller b eller för deras räkning.

2. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

3. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning.”

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

*På rådets vägnar*

C. ASHTON

*Ordförande*

---

**RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 46/2014****av den 20 januari 2014****om genomförande av förordning (EG) nr 765/2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 765/2006 <sup>(1)</sup>, sär-  
skilt artikel 8a.1 och 8a.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 maj 2006 antog rådet förordning (EG) nr 765/2006.
- (2) Rådet anser att skälen för uppförandet av en person på förteckningen i bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 bör ändras.
- (5) Bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 765/2006 ska ändras i enlighet  
med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-  
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 765/2006 av den 18 maj 2006 om  
restriktiva åtgärder mot Vitryssland (EUT L 134, 20.5.2006, s. 1).

## BILAGA

I bilagan till förordning (EG) nr 765/2006 ska uppgift nr 210 ersättas med följande:

	"Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifierings-uppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
210.	Ternavsky, Anatoly Andreevich  (Ternavski, Anatoli Andrievich  Ternavskiy,  Anatoly Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андрэвіч	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий, Андреевич	Födelsedatum: 1950  Födelseort: Donetsk, Ukraina	<p>Person som står medlemmar av president Lukasjenkos familj nära. Hans företag Uninvest-M är partner till presidentens idrottsklubb och anlitade till och med maj 2011 presidentens svärdotter.</p> <p>Han stöder regimen, särskilt finansiellt genom betalningar från Uninvest-M till det vitryska inrikesministeriet, Vitrysslands statliga radio- och tv-bolag och fackföreningen för nationalförsamlingens representanthus.</p> <p>Han drar nytta av regimen genom storskalig affärsverksamhet i Vitryssland. Uninvest-M äger ett dotterbolag, FLCC, som är en ledande aktör inom olje- och kolvätesektorerna. Uninvest-M är också ett av Vitrysslands största fastighets-/utvecklingsföretag. Affärsverksamhet av den här omfattningen är inte möjlig i Vitryssland utan Lukasjenko-regimens godkännande.</p> <p>Han sponsrar flera idrottsklubbar genom Uninvest-M, vilket gynnar goda relationer med president Lukasjenko."</p>

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 47/2014****av den 13 januari 2014****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Dithmarscher Kohl (SGB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Tysklands ansökan om registrering av beteckningen "Dithmarscher Kohl" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 januari 2014.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Dacian CIOLOȘ  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 232, 10.8.2013, s. 21.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

TYSKLAND

Dithmarscher Kohl (SGB)

---



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 48/2014****av den 13 januari 2014****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Châtaigne d'Ardèche (SUB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT FÖLJANDE FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Frankrikes ansökan om registrering av beteckningen "Châtaigne d'Ardèche" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör beteckningen "Châtaigne d'Ardèche" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 januari 2014.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden  
Dacian CIOLOȘ  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 235, 14.8.2013, s. 13.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

FRANKRIKE

Châtaigne d'Ardèche (SUB)

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 49/2014****av den 13 januari 2014****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Miel de Tenerife (SUB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning  
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-  
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt ar-  
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr  
1151/2012 har Spaniens ansökan om registrering av be-  
teckningen "Miel de Tenerife" offentliggjorts i *Europeiska  
unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar i enlighet med artikel 51 i förordning  
(EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och  
därför bör beteckningen "Miel de Tenerife" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska  
föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att  
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 januari 2014.

*På kommissionens vägnar*  
*För ordföranden*  
Dacian CIOLOȘ  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 235, 14.8.2013, s. 5.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.4. Andra animaliska produkter (ägg, honung, mejeriprodukter utom smör etc.)**

SPANIEN

Miel de Tenerife (SUB)

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 50/2014**

av den 20 januari 2014

**om ändring av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Kroatiens anslutning**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av anslutningsfördraget för Kroatien,

*Artikel 1*

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 ska ändras enligt följande:

med beaktande av anslutningsakten för Kroatien, särskilt artiklarna 41 och 16 jämförda med avsnitt 3a.4 i bilaga IV, och

1. I artikel 7.1 ska "den 31 januari 2014" ersättas med "den 30 september 2014".

av följande skäl:

2. I artikel 9.1 ska "den 31 oktober 2014" ersättas med "den 30 juni 2015".

(1) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 <sup>(1)</sup> fastställs övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Kroatiens anslutning till unionen. Kapitel II avsnitt 2 i den förordningen handlar om fastställandet av överskottskvantiteter socker i Kroatien på anslutningsdagen och borttagandet av dessa. Det fastställs särskilt tidsfrister inom vilka överskottskvantiteterna måste fastställas, inom vilka de måste tas bort och inom vilka identifierade operatörer i Kroatien måste lägga fram bevis för att kvantiteterna har tagits bort. Det fastställs även vilka referensperioder som bör användas vid beräkningen av de avgifter Kroatien måste erlagga om överskottskvantiteterna inte tagits bort.

3. Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

a) "den 31 oktober 2014" ska ersättas med "den 30 juni 2015".

b) "den 30 juni 2015" ska ersättas med "den 29 februari 2016".

(2) Mot bakgrund av den tid som det tar att göra en noggrann analys av de uppgifter som lämnats in av Kroatien, diskutera dessa med medlemsstaterna och för att säkra en korrekt tillämpning av kapitel II avsnitt 2 av genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 är det nödvändigt att förlänga de tidsfrister i genomförandeförordningen som avser fastställandet av överskottskvantiteter av socker.

4. Artikel 11 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska "den 31 januari 2015" ersättas med "30 september 2015".

(3) Förordning (EU) nr 170/2013 bör därför ändras i enlighet med detta.

b) I punkt 2 fjärde stycket ska "den 31 oktober 2014" ersättas med "den 30 juni 2015".

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

5. Artikel 12 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 ska "den 28 februari 2015" ersättas med "den 31 oktober 2015".

<sup>(1)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 av den 25 februari 2013 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Kroatiens anslutning (EUT L 55, 27.2.2013, s. 1).

b) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) I första stycket ska "den 31 oktober 2014" ersättas med "den 30 juni 2015".

ii) I andra stycket ska "den 30 juni 2015" ersättas med "den 29 februari 2016".

iii) I tredje stycket ska "den 30 april 2015" ersättas med "den 31 december 2015".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 51/2014

av den 20 januari 2014

## om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärdena för dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin i eller på vissa produkter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 av den 23 februari 2005 om gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i eller på livsmedel och foder av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin har gränsvärden fastställts i bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005.
- (2) I samband med ett förfarande för godkännande av att ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet dimetomorf används på fröer av kryddor (utom muskotnöt) och kummin lämnades det i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EG) nr 396/2005 in en ansökan om ändring av de befintliga gränsvärdena.
- (3) När det gäller indoxakarb har en sådan ansökan lämnats in för kryddkrasse, vinterkrasse (vårgyllen), sareptasenap och annan sallat och övriga sallatväxter, portlak, betblad (mangold) och annan spenat och liknande (blad). När det gäller pyraklostrobin har en sådan ansökan gjorts för jordärtskockor.
- (4) I enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 396/2005 utvärderades dessa ansökningar av de berörda medlemsstaterna och utvärderingsrapporterna sändes till kommissionen.
- (5) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, nedan kallad *myndigheten*, bedömde ansökningarna och utvärderingsrapporterna, och undersökte då särskilt riskerna för konsumenter och i förekommande fall för djur, och lämnade därefter motiverade yttranden om de föreslagna

gränsvärdena<sup>(2)</sup>. Myndigheten sände dessa yttranden till kommissionen och medlemsstaterna och gjorde dem tillgängliga för allmänheten.

- (6) Myndigheten konstaterade att alla uppgiftskrav var uppfyllda för alla ansökningar och att de ändringar av gränsvärdena som sökanden begärt var godtagbara ur konsumentens säkerhetssynpunkt, på grundval av en bedömning av konsumenternas exponering som omfattade 27 specifika europeiska konsumentgrupper. Myndigheten tog hänsyn till de senaste rönen om ämnens toxikologiska egenskaper. Varken livstidsexponeringen för dessa ämnen genom konsumtion av alla de livsmedelsprodukter som kan innehålla dessa ämnen eller korttidsexponeringen till följd av stor konsumtion av de berörda grödorna och produkterna visade på någon risk för att det acceptabla dagliga intaget (ADI) eller den akuta referensdosen (ArfD) överskrids.
- (7) På grundval av myndighetens motiverade yttranden och med hänsyn till övriga faktorer av relevans för ärendet i fråga uppfyller de aktuella ändringarna av gränsvärdena kraven i artikel 14.2 i förordning (EG) nr 396/2005.
- (8) När det gäller dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin fastställdes gränsvärden för flera varor genom kommissionens förordning (EU) nr 668/2013 av den 12 juli 2013<sup>(3)</sup>. Eftersom den förordningen gäller från och med den 2 februari 2014 bör de gränsvärden som föreskrivs i den här förordningen tillämpas från och med samma dag.
- (9) Förordning (EG) nr 396/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

<sup>(2)</sup> Efsas vetenskapliga rapporter finns på <http://www.efsa.europa.eu>:  
"Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for dimethomorph in seeds of spices and caraway", *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):2, artikelnr 3126, [27 s.], doi:10.2903/j.efsa.2013.3126.  
"Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for indoxacarb in various salad plants and in spinach-like plants", *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):5, artikelnr 3247, [31 s.], doi:10.2903/j.efsa.2013.3247.  
"Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in cucumbers and Jerusalem artichokes", *The EFSA Journal*, vol. 11(2013):2, artikelnr 3109, [27 s.], doi:10.2903/j.efsa.2013.3109.  
<sup>(3)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 668/2013 av den 12 juli 2013 om ändring av bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärdena för 2,4-DB, dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin i eller på vissa produkter (EUT L 192, 13.7.2013, s. 39).

<sup>(1)</sup> EUT L 70, 16.3.2005, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 2*

*Artikel 1*

Bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 2 februari 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

---



## BILAGA

I bilaga II till förordning (EG) nr 396/2005 ska kolumnerna för dimetomorf, indoxakarb och pyraklostrobin ersättas med följande:

**"Bekämpningsmedelsrester och gränsvärden (mg/kg)**

Kod	Grupper och exempel på enskilda produkter som omfattas av gränsvärdena (*)	Dimetomorf (summan av isomere)	Indoxakarb (summan av indoxakarb och dess R-enantiomer) (F)	Pyraklostrobin (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	<b>1. FRUKT, FÄRSK ELLER FRYST NÖTTER</b>			
0110000	<b>i) Citrusfrukter</b>		0,02 (*)	
0110010	grapefrukter (pompelmus, pomelo, sweetie, tangelo (utom minneola), ugli och andra hybrider)	0,01 (*)		1
0110020	apelsiner (bergamott, pomerans, chinotto och andra hybrider)	0,8		2
0110030	citroner (suckatcitron, citron, fingercitron ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))	0,01 (*)		1
0110040	limefrukter	0,01 (*)		1
0110050	mandariner (klementiner, tangeriner, minneolas och andra hybrider tangor ( <i>Citrus reticulata</i> x <i>sinensis</i> ))	0,01 (*)		1
0110990	övriga	0,01 (*)		1
0120000	<b>ii) Trädnötter</b>	0,02 (*)	0,02 (*)	
0120010	mandlar			0,02 (*)
0120020	paranötter			0,02 (*)
0120030	cashewnötter			0,02 (*)
0120040	kastanjer			0,02 (*)
0120050	kokosnötter			0,02 (*)
0120060	hasselnötter (filberthasselnöt)			0,02 (*)
0120070	macadamianötter			0,02 (*)
0120080	pekannötter			0,02 (*)
0120090	pinjenötter			0,02 (*)
0120100	pistaschmandlar			1
0120110	valnötter			0,02 (*)
0120990	övriga			0,02 (*)
0130000	<b>iii) Kärnfrukter</b>	0,01 (*)		0,5
0130010	äpplen (vildapel)		0,5 (+)	
0130020	päron (nashipäron)		0,5	
0130030	kvitten		0,02 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0130040	mispel		0,02 (*)	
0130050	japansk mispel		0,02 (*)	
0130990	övriga		0,02 (*)	
0140000	iv) <b>Stenfrukter</b>	0,01 (*)	1	
0140010	aprikoser			1
0140020	körsbär (sötkörsbär, surkörsbär)			3
0140030	persikor (nektariner och liknande hybrider)			0,3
0140040	plommon (krikon, gröna plommon, mirabell, slån, kinesisk jujuber ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))			0,8
0140990	övriga			0,02 (*)
0150000	v) <b>Bär och små frukter</b>			
0151000	a) <i>Bordsdruvor och druvor för vinframställning</i>	3	2	
0151010	bordsdruvor			1 (+)
0151020	druvor för vinframställning			2
0152000	b) <i>Jordgubbar</i>	0,7	0,6	1,5
0153000	c) <i>Rubusfrukter</i>			
0153010	björnbär	0,05 (+)	0,5	3
0153020	blåhallon (loganbär, taybär, boysenbär, hjortron och andra Rubushybrider)	0,01 (*)	0,02 (*)	2
0153030	hallon (vinhallon, åkerbär ( <i>Rubus arcticus</i> ), korsningar av hallon och åkerbär ( <i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i> ))	0,05 (+)	0,6	3
0153990	övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	2
0154000	d) <i>Andra små frukter och bär</i>	0,01 (*)		
0154010	blåbär (blåbär)		0,8	4
0154020	tranbär (lingon ( <i>V. vitis-idaea</i> ))		1	3
0154030	vinbär (röda, svarta och vita)		0,8	3
0154040	krusbär (inklusive hybrider med andra Ribesarter)		0,8	3
0154050	nypon		0,8	3
0154060	mullbär (frukt av jordgubbsträd)		0,8	3
0154070	azarolhagtorn (mini-kiwi (krusbärsaktinidia, <i>Actinidia arguta</i> ))		0,8	3
0154080	fläderbär (svart aronia, rönn, havtorn, hagtorn, häggmispel och andra bär från träd)		0,8	3
0154990	övriga		0,8	3
0160000	vi) <b>Diverse frukter</b>	0,01 (*)		
0161000	a) <i>Ätligt skal</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0161010	dadlar			
0161020	fikon			
0161030	bordsoliver			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0161040	kumquat (marumi (rund kumquat), nagami (oval kumquat), limequat ( <i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))			
0161050	carambola (bilimbi)			
0161060	persimon			
0161070	jambolanäpple (javaploommon) (javaäpple/vattenäpple, malajäpple, rosenäpple, grumichama/pitanga ( <i>Eugenia uniflora</i> ))			
0161990	övriga			
0162000	b) Oätligt skal, små		0,02 (*)	0,02 (*)
0162010	kiwifrukt			
0162020	litchiplommon (pulasan, rambutan, longan, mangostan, langsät, salak)			
0162030	passionsfrukt			
0162040	kaktusfikon			
0162050	stjärnäpple			
0162060	amerikansk persimon (svart sapot, vit sapot, grön sapot, canistel/gul sapot och mameysapot)			
0162990	övriga			
0163000	c) Oätligt skal, stora			
0163010	avokado		0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	bananer (dvärgbanan, mjölbanan, äppelbanan)		0,2	0,02 (*)
0163030	mango		0,02 (*)	0,05
0163040	papaya		0,02 (*)	0,07
0163050	granatäpplen		0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	kirimoja (sockerannona, sockeräpple, ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) och andra medelstora sorter av familjen <i>Annonaceae</i> )		0,02 (*)	0,02 (*)
0163070	guava (drakfrukt/röd pitahaya ( <i>Hylocereus undatus</i> ))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163080	ananas		0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	brödfrukt (jackfrukt)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163100	durian		0,02 (*)	0,02 (*)
0163110	taggannona		0,02 (*)	0,02 (*)
0163990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	<b>2. GRÖNSAKER, FÄRSKA ELLER FRYSTA</b>			
0210000	<b>i) Rot- och knölgrönsaker</b>			
0211000	a) <i>Potatis</i>	0,05	0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	b) <i>Tropiska rot- och knölgrönsaker</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	maniok (dasheen, eddo, tannia)			
0212020	sötpotatis			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0212030	jamsrot (jamsböna, mexikansk jamsböna)			
0212040	arrowrot			
0212990	övriga			
0213000	c) Övriga rot- och knölgrönsaker utom sockerbeter			
0213010	rödbetor	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213020	morötter	0,01 (*)	0,02 (*)	0,5
0213030	rotselleri	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213040	pepparrot (angelikarötter, libbstickerötter, gentianarötter)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213050	jordärtskockor (korogi)	0,01 (*)	0,02 (*)	<b>0,06</b>
0213060	palsternackor	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213070	rotpersilja	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213080	rädisor (svart rättika, japansk rättika, och liknande sorter, jordmandel ( <i>Cyperus esculentus</i> ))	1,5	0,3	0,5
0213090	haverrot (svartrot, spansk taggfibbla, ätlig kardborre)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213100	kålrötter	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0213110	rovor	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0213990	övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	ii) <b>Lökgrönsaker</b>		0,02 (*)	
0220010	vitlök	0,6		0,3
0220020	kepalök (övriga rotlökar silverlök)	0,6		1,5
0220030	schalottenlök	0,6		0,3
0220040	knippelök och piplök (övriga stjäklökar och liknande sorter)	0,2		1,5
0220990	övriga	0,15		0,02 (*)
0230000	iii) <b>Fruktgrönsaker</b>			
0231000	a) <i>Solanacea</i>	1		
0231010	tomater (körsbärstomater, trädmat, fysis (kapkrusbär), gojibär/ vargbär (bär av bocktörne och bredbladigt bocktörne, <i>Lycium barbarum</i> och <i>Lycium chinense</i> ))		0,5	0,3
0231020	paprikor (chilipeppar)		0,3	0,5
0231030	auberginer (äggplanta) (pepino, antroewa/vit aubergine ( <i>Solanum macrocarpon</i> ))		0,5	0,3
0231040	okra		0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	b) <i>Gurkväxter – ätligt skal</i>	0,5	0,5	0,5
0232010	slanggurkor			
0232020	druvgurkor			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0232030	zucchini (sommarsquash, patisson, lauki ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), chayote, so-propo/bittergurka, ormgurka, teroi ( <i>Luffa acutangula</i> ))			
0232990	övriga			
0233000	c) <i>Gurkväxter – oätligt skal</i>	0,5	0,5	0,5
0233010	meloner (kiwano)			
0233020	pumpor (vintersquash, sen patisson)			
0233030	vattenmeloner			
0233990	övriga			
0234000	d) <i>Sockermajs (minimajs)</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0239000	e) <i>Övriga fruktgrönsaker</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	iv) <b>Kålgrönsaker</b>			
0241000	a) <i>Blommande kål</i>		0,3	0,1
0241010	broccoli (raab-broccoli (broccolirybs), calabrese, daggekål (kinesisk broccoli))	5	(+)	
0241020	blomkål	0,05	(+)	
0241990	övriga	0,01 (*)		
0242000	b) <i>Huvudbildande kål</i>			
0242010	brysselkål	0,01 (*)	0,06	0,3
0242020	huvudkål (spetskål, rödkål, savojkål, vitkål)	6	0,2	0,2
0242990	övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	c) <i>Bladbildande kål</i>	3		1,5
0243010	salladskål (indisk (kinesisk) senap, sellerikål (pak choy), tatsokål (tai goo choy), blomsellerikål (choy sum), salladskål (pe tsai))		3	
0243020	grönkål (kruskål, foderkål, portugisisk palmkål, portugisisk kål, fodermärgskål)		0,4	
0243990	övriga		0,4	
0244000	d) <i>Kålrappi</i>	0,02	0,02 (*)	0,02 (*)
0250000	v) <b>Bladgrönsaker och färska örter</b>			
0251000	a) <i>Sallat och övriga sallatväxter, inklusive Brassicacea</i>			
0251010	vårklynne (vårsallat) (vintersallat)	10	30	10
0251020	sallat (huvudsallat, bladsallat (Lollo Rosso), isbergssallad, bindsallat, romansallat)	15	2	2
0251030	escarole (bredbladig endiv) (cikoria, rossisallat, rosensallat, radicchio, friséesallat, sommarcikoria ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> )/ <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), maskrosblad)	6	1	0,4
0251040	smörgåskrasse (kryddkrasse) (mungbönegroddar, alfalfagroddar)	10	1	10
0251050	vinterkrasse (vårgyllen)	10	1	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0251060	senapskål, ruccolasallat (sandsenap ( <i>Diplotaxis</i> spp.))	10	2 (+)	10
0251070	sareptasenap	10	1	10
0251080	blad och stjälkar av <i>Brassica</i> spp., inklusive rovblast (mizuna, blad av ärtor och rädisor samt andra späda bladgrödor även av <i>Brassica</i> (grödor som skördas upp till åttabladsstadiet), blad av kålrabbi )	10	2 (+)	10
0251990	övriga	10	1	10
0252000	b) <i>Spenat och liknande (blad)</i>			
0252010	spenat (nyzeeländsk spenat, bladamarant (även kallad kinesisk spenat eller salladsamarant: blad av <i>Amaranthus tricolor</i> , papegojamarant, eller <i>Amaranthus dubius</i> ), tajarblad, bitterblad/bitawiri)	1	2	0,5
0252020	portlak (vinterportlak, trädgårdsportlak, ängssyra, glasört, italiensk sodaört ( <i>Salsola soda</i> ))	0,01 (*)	1	0,02 (*)
0252030	betblad (mangold) (rödbetsblad)	1	1	0,5
0252990	övriga	0,01 (*)	1	0,02 (*)
0253000	c) <i>Vinblad (vinrankeblad) (malabarspenat, bananblad, klätterakacia (<i>Acacia pennata</i>))</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0254000	d) <i>Vattenkrasse (äkervinda/kinesisk äkervinda/sallatsipomea/kangkung (<i>Ipomea aquatica</i>), marsilea, neptunia)</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	e) <i>Endivesallat</i>	0,05	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	f) <i>Örter</i>	10		2
0256010	körvel		2	
0256020	gräslök		2	
0256030	snittselleri (fänkålsblad, korianderblad, dill, kumminblad, libbsticka, angelika, spansk körvel och övriga <i>Apiacea</i> -blad, sallatsmartorn, penningört ( <i>Fryngium foetidum</i> ))		2	
0256040	persilja (blad av rotpersilja)		2	
0256050	salvia (vinterkyndel, sommarkyndel, blad av <i>Borago officinalis</i> )		2	
0256060	rosmarin		2	
0256070	timjan (mejram, oregano)		2	
0256080	basilika (citronmeliss, mynta, pepparmynta, helig basilika, köksbasilika, kamferbasilika, ätliga blommor (tagetes och andra), sallatsspikblad, vildbetelblad, curryblad)		15	
0256090	lagerblad (citronella)		2	
0256100	dragon (isop)		2	
0256990	övriga		2	
0260000	vi) <b>Baljväxter (färska)</b>			0,02 (*)
0260010	bönor (med skida) (trädgårdsböna/haricots verts/brytböna, rosenböna, snittböna, långböna, guarböna, sojaböna)	0,01 (*)	0,3	
0260020	bönor (utan skida) (bondböna/flageoletböna, jackböna, limaböna, vignaböna)	0,04	0,02 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0260030	ärter (med skida) (sockerärt/ärt)	0,01 (*)	0,02 (*)	
0260040	ärter (utan skida) (trädgårdsärt, grönärt, kikärt)	0,1	0,02 (*)	
0260050	linser	0,01 (*)	0,02 (*)	
0260990	övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	
0270000	<b>vii) Stjälkgrönsaker (färska)</b>			
0270010	sparris	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270020	kardon (stjälkar av gurkört)	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270030	stjälkselleri	15	2	0,02 (*) (+)
0270040	fänkål	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270050	kronärtskockor (bananblommor)	2	0,2	2
0270060	purjolök	1,5	0,02 (*)	0,7
0270070	rabarber	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270080	bambuskott	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270090	palmhjärtan	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270990	övriga	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	<b>viii) Svampar</b>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	odlade svampar (odlad champinjon (trädgårdschampinjon), ostronmussling, shiitake, svampmycelium (vegetativa delar))			
0280020	vilda svampar (kantarell, sommartryffel, toppmurkla, stensopp)			
0280990	övriga			
0290000	<b>ix) Havsväxter</b>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0300000	<b>3. BALJVÄXTER, TORKADE</b>	0,01 (*)		
0300010	bönor (bondböna, krypböna, jackböna, limaböna, åkerböna, vignaböna)		0,2	0,3
0300020	linser		0,01 (*)	0,5
0300030	ärter (kikärter, foderärter, rödvial)		0,2	0,3
0300040	lupin		0,01 (*)	0,05
0300990	övriga		0,01 (*)	0,3
0400000	<b>4. OLJEVÄXTFRÖER OCH OLJEVÄXTFRUKTER</b>	0,02 (*)		
0401000	<b>i) Oljeväxtfröer</b>			
0401010	linfrön		0,02 (*)	0,2
0401020	jordnötter		0,02 (*)	0,04
0401030	vallmofrön		0,02 (*)	0,2
0401040	sesamfrön		0,02 (*)	0,2
0401050	solrosfrön		0,02 (*)	0,3
0401060	rapsfrön (åkerkål, rybs)		0,04	0,2
0401070	sojaböner		0,5	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401080	senapsfrön		0,02 (*)	0,2
0401090	bomullfrön		1	0,3
0401100	pumpafrön (andra frön av gurkväxter)		0,02 (*)	0,02 (*)
0401110	safflor		0,02 (*)	0,2
0401120	gurkört (blå snokört ( <i>Echium plantagineum</i> ), sminkrot ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))		0,02 (*)	0,2
0401130	oljedådra		0,02 (*)	0,2
0401140	hampa		0,02 (*)	0,02 (*)
0401150	ricin		0,02 (*)	0,2
0401990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
0402000	ii) <b>Oljeväxtfrukter</b>		0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	oliver för oljeproduktion			
0402020	palmnöt (oljepalmkärnor)			
0402030	palmfrukt			
0402040	kapok			
0402990	övriga			
0500000	<b>5. SPANNMÅL</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500010	korn			1
0500020	bovete (amarantfrö, quinoa)			0,02 (*)
0500030	majs			0,02 (*)
0500040	hirs (kolvhirs, teff, korakan, pärlhirs)			0,02 (*)
0500050	havre			1
0500060	ris (sumpris ( <i>Zizania aquatica</i> ))			0,02 (*)
0500070	råg			0,2
0500080	sorghum			0,5
0500090	vete (speltvete (dinkel), rågvete)			0,2
0500990	övriga (frön av kanariegräs ( <i>Phalaris canariensis</i> ))			0,02 (*)
0600000	<b>6. TE, KAFFE, ÖRTTE OCH KAKAO</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	
0610000	i) <b>Te</b>			0,1 (*)
0620000	ii) <b>Kaffeböner</b>			0,3 (+)
0630000	iii) <b>Örtteer (torkade)</b>			0,1 (*)
0631000	a) <i>Blommor</i>			
0631010	kamomill			
0631020	rosellhibiskus			
0631030	rosenblad			
0631040	jasmin (fläderblommor ( <i>Sambucus nigra</i> ))			
0631050	lind			



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0631990	övriga			
0632000	b) <i>Blad</i>			
0632010	jordgubbsblad			
0632020	blad av rooibosbuske (ginkgoblاد)			
0632030	maté (paraguansk järnek)			
0632990	övriga			
0633000	c) <i>Rötter</i>			
0633010	vänderot			
0633020	ginsengrot			
0633990	övriga			
0639000	d) <i>Andra örter</i>			
0640000	iv) <b>Kakaoböner (jästa eller torkade)</b>			0,1 (*)
0650000	v) <b>Johannesbröd</b>			0,1 (*)
0700000	<b>7. HUMLE (torkad)</b>	80	0,05 (*)	15
0800000	<b>8. KRYDDOR</b>			
0810000	i) <b>Fröer</b>		0,05 (*)	0,1 (*)
0810010	anisfrö	<b>30</b>		
0810020	svartkummin	<b>30</b>		
0810030	sellerifrö (libbstickefrö)	<b>30</b>		
0810040	korianderfrö	<b>30</b>		
0810050	spiskummin	<b>30</b>		
0810060	dillfrö	<b>30</b>		
0810070	fänkålsfrö	<b>30</b>		
0810080	bockhornsklöver	<b>30</b>		
0810090	muskotnöt	0,05 (*)		
0810990	övriga	<b>30</b>		
0820000	ii) <b>Frukt och bär</b>		0,05 (*)	0,1 (*)
0820010	kryddpeppar	0,05 (*)		
0820020	anispeppar (japansk peppar)	0,05 (*)		
0820030	kummin	<b>30</b>		
0820040	kardemumma	0,05 (*)		
0820050	enbär	0,05 (*)		
0820060	peppar, svart, grön och vit (långpeppar, rosépeppar)	0,05 (*)		
0820070	vaniljstänger	0,05 (*)		
0820080	tamarind	0,05 (*)		
0820990	övriga	0,05 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0830000	iii) <b>Bark</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0830010	kanel (kassia)			
0830990	övriga			
0840000	iv) <b>Rötter eller jordstammar</b>			
0840010	lakritsrot	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840020	ingefära	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840030	gurkmeja	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840040	pepparrot	(+)	(+)	(+)
0840990	övriga	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850000	v) <b>Knoppar</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850010	kryddnejlika			
0850020	kapris			
0850990	övriga			
0860000	vi) <b>Pistillmärken</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0860010	saffran			
0860990	övriga			
0870000	vii) <b>Frömantlar</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0870010	muskotblomma			
0870990	övriga			
0900000	<b>9. SOCKERVÄXTER</b>	0,01 (*)		
0900010	sockerbetor (roten)		0,1	0,2
0900020	sockerrör		0,02 (*)	0,02 (*)
0900030	cikoriarötter		0,02 (*)	0,02 (*)
0900990	övriga		0,02 (*)	0,02 (*)
1000000	<b>10. ANIMALISKA PRODUKTER – LANDDJUR</b>			
1010000	i) <b>Vävnad</b>	0,01 (*)		0,05 (*)
1011000	a) <i>Svin</i>			
1011010	kött		2	
1011020	fett		2	
1011030	lever		0,05	
1011040	njure		0,05	
1011050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1011990	övriga		0,05	
1012000	b) <i>Nötkreatur</i>			
1012010	kött		2	
1012020	fett		2	
1012030	lever		0,05	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1012040	njure		0,05	
1012050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1012990	övriga		0,05	
1013000	c) <i>Får</i>			
1013010	kött		2	
1013020	fett		2	
1013030	lever		0,05	
1013040	njure		0,05	
1013050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1013990	övriga		0,05	
1014000	d) <i>Getter</i>			
1014010	kött		2	
1014020	fett		2	
1014030	lever		0,05	
1014040	njure		0,05	
1014050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1014990	övriga		0,05	
1015000	e) <i>Hästar, åsnor, mulor eller mulåsnor</i>			
1015010	kött		2	
1015020	fett		2	
1015030	lever		0,05	
1015040	njure		0,05	
1015050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	
1015990	övriga		0,05	
1016000	f) <i>Fjäderfä – kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns – strutsar och duvor</i>		0,01 (*) (+)	
1016010	kött			
1016020	fett			
1016030	lever			
1016040	njure			
1016050	ätliga slaktbiprodukter			
1016990	övriga			
1017000	g) <i>Övriga husdjur (kanin, känguru, hjortdjur)</i>			
1017010	kött		2	
1017020	fett		2	
1017030	lever		0,05	
1017040	njure		0,05	
1017050	ätliga slaktbiprodukter		0,05	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1017990	övriga		0,05	
1020000	ii) <b>Mjölk</b>	0,01 (*)	0,1	0,01 (*)
1020010	nötkreatur			
1020020	får			
1020030	getter			
1020040	hästar			
1020990	övriga			
1030000	iii) <b>Fågelägg</b>	0,01 (*)	0,02 (+)	0,05 (*)
1030010	höns			
1030020	ankor			
1030030	gäss			
1030040	vaktlar			
1030990	övriga			
1040000	iv) <b>Honung (bidrottninggelé, pollen, honung i vaxkakor)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	v) <b>Amfibier och reptiler (grodlår, krokodiler)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1060000	vi) <b>Sniglar</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1070000	vii) <b>Övriga produkter från landdjur (frilevande vilt)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(\*) Se bilaga I för en fullständig förteckning över produkter av vegetabiliskt och animaliskt ursprung för vilka gränsvärden gäller.

(\*) Lägsta analytiska bestämningsgräns.

(\*\*) Par bekämpningsmedel-kod för vilket det gränsvärde som fastställs i del B i bilaga III gäller.

(F) = Fettlöslig

#### Dimetomorf (summan av isomerer)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**0153010 björnbär**

**0153030 hallon (vinhallon, åkerbär (*Rubus arcticus*), korsningar av hallon och åkerbär (*Rubus arcticus* x *Rubus idaeus*))**

(+) Det gränsvärde som ska tillämpas för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i gruppen kryddor (kod 0840040) är det som fastställs för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i kategorin grönsaker, gruppen rot- och knölgrönsaker (kod 0213040), med beaktande av ändringar av halterna vid bearbetning (torkning) enligt artikel 20.1 i förordning (EG) nr 396/2005.

**0840040 pepparrot**

#### Indoxakarb (summan av indoxakarb och dess R-enantiomer) (F)

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om hydrolys saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**0130010 äpplen (vildapel)**

(+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**0241010 broccoli (raab-broccoli (broccolirybs), calabrese, daggkål (kinesisk broccoli))**

**0241020 blomkål**

**0251060 senapskål, ruccolasallat (sandsenap (*Diplotaxis* spp.))**

**0251080 blad och stjälkar av *Brassica* spp., inklusive rovblast (mizuna, blad av ärter och rädisor samt andra späda bladgrödor även av *Brassica* (grödor som skördas upp till ättabladstadiet, blad av kålrabbi )**

- (+) Det gränsvärde som ska tillämpas för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i gruppen kryddor (kod 0840040) är det som fastställs för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i kategorin grönsaker, gruppen rot- och knölgrönsaker (kod 0213040), med beaktande av ändringar av halterna vid bearbetning (torkning) enligt artikel 20.1 i förordning (EG) nr 396/2005.

**0840040**      **pepparrot**

- (+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om metabolism saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**1016000**      **f) Fjäderfä – kycklingar, gäss, ankor, kalkoner, pärlhöns – strutsar och duvor**

**1016010**      **kött**

**1016020**      **fett**

**1016030**      **lever**

**1016040**      **njure**

**1016050**      **ätliga slaktbiprodukter**

**1016990**      **övriga**

- (+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om stabilitet vid lagring saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**1030000**      **iii) Fågelägg**

**1030010**      **höns**

**1030020**      **ankor**

**1030030**      **gäss**

**1030040**      **vaktlar**

**1030990**      **övriga**

#### **Pyraklostrobin (F)**

- (+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om resthaltsförsök saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**0151010**      **bordsdruvor**

**0270030**      **stjälkselleri**

- (+) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har konstaterat att vissa uppgifter om analysmetoder saknas. När gränsvärdet ses över kommer kommissionen att beakta de uppgifter som avses i första meningen, om de lämnas in senast den 13 juli 2015, eller, om uppgifterna inte lämnas in senast detta datum, avsaknaden av uppgifter.

**0620000**      **ii) Kaffeböner**

- (+) Det gränsvärde som ska tillämpas för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i gruppen kryddor (kod 0840040) är det som fastställs för pepparrot (*Armoracia rusticana*) i kategorin grönsaker, gruppen rot- och knölgrönsaker (kod 0213040), med beaktande av ändringar av halterna vid bearbetning (torkning) enligt artikel 20.1 i förordning (EG) nr 396/2005.

**0840040**      **pepparrot**

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 52/2014****av den 20 januari 2014****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 januari 2014.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	78,9
	IL	134,3
	MA	61,3
	TN	103,3
	TR	96,7
	ZZ	94,9
0707 00 05	MA	124,7
	TR	160,3
	ZZ	142,5
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	67,0
	TR	146,5
	ZZ	106,8
0805 10 20	EG	50,0
	MA	61,8
	TR	61,9
	ZA	52,3
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	168,4
	MA	73,6
	ZZ	121,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	IL	175,0
	JM	62,4
	KR	142,4
	MA	83,3
	TR	76,6
	ZZ	100,5
	ZZ	100,5
0805 50 10	EG	67,3
	TR	78,1
	ZZ	72,7
0808 10 80	CN	78,8
	MK	30,8
	US	134,5
	ZZ	81,4
0808 30 90	CN	65,3
	TR	144,6
	US	141,4
	ZZ	117,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT 2014/22/GUSP

av den 20 januari 2014

### om ändring av beslut 2013/353/Gusp om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för Sydkaukasien och för krisen i Georgien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28, 31.2 och 33,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 augusti 2011 antog rådet beslut 2011/518/Gusp<sup>(1)</sup> om utnämning av Philippe LEFORT till Europeiska unionens särskilda representant (den särskilda representanten) för Sydkaukasien och för krisen i Georgien.
- (2) Den 2 juli 2013 antog rådet beslut 2013/353/Gusp<sup>(2)</sup> om förlängning av uppdraget för den särskilda representanten till och med den 30 juni 2014 och om fastställande av ett finansiellt referensbelopp till och med den 31 december 2013.
- (3) Ett nytt finansiellt referensbelopp bör fastställas för perioden 1 januari 2014–30 juni 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Artikel 5 i beslut 2013/353/Gusp ska ändras på följande sätt:

a) I artikel 5.1 ska följande stycke läggas till:

”Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för den särskilda representantens uppdrag för perioden från och med den 1 januari 2014 till och med den 30 juni 2014 ska uppgå till 1 040 000 EUR.”

b) I artikel 5.2 ska första meningen ersättas med följande:

”Utgifterna, som ska finansieras med det belopp som fastställs i punkt 1 första stycket, ska vara stödberättigande från och med den 1 juli 2013.”

#### Artikel 2

#### **Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

Utfärdat i Bryssel den 20 januari 2014.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2011/518/Gusp av den 25 augusti 2011 om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för Sydkaukasien och för krisen i Georgien (EUT L 221, 27.8.2011, s. 5).

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2013/353/Gusp av den 2 juli 2013 om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för Sydkaukasien och för krisen i Georgien (EUT L 185, 4.7.2013, s. 9).



**RÅDETS BESLUT 2014/23/GUSP**

av den 20 januari 2014

**om upphävande av beslut 2013/350/Gusp om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för fredsprocessen i Mellanöstern**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28, 31.2 och 33,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 januari 2012 antog rådet beslut 2012/33/Gusp<sup>(1)</sup> om utnämning av Andreas REINICKE till Europeiska unionens särskilda representant (nedan kallad *den särskilda representanten*) för fredsprocessen i Mellanöstern.
- (2) Den 2 juli 2013 antog rådet beslut 2013/350/Gusp<sup>(2)</sup> om förlängning av uppdraget för den särskilda representanten till och med den 30 juni 2014 och om fastställande av ett finansiellt referensbelopp för perioden 1 januari 2013–31 december 2013.
- (3) Den 27 november 2013 enades kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik om den fortsatta inriktning som föreslagits av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik på villkor att den särskilda representantens uppgifter tills vidare utförs av Europeiska utrikes-tjänsten (nedan kallad *utrikes-tjänsten*). Vidare ska regelbunden rapportering till medlemsstaterna säkerställas, liksom kontakter på hög nivå.

- (4) Beslut 2013/350/Gusp bör därför upphävas med verkan från och med den 1 januari 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Upphävande**

Beslut 2013/350/Gusp ska upphävas.

*Artikel 2***Översyn**

Unionens framtida representation i fredsprocessen i Mellanöstern ska ses över före maj 2014.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

Utfärdat i Bryssel den 20 januari 2014.

På rådets vägnar  
C. ASHTON  
Ordförande

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2012/33/Gusp av den 23 januari 2012 om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för fredsprocessen i Mellanöstern (EUT L 19, 24.1.2012, s. 17).

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2013/350/Gusp av den 2 juli 2013 om ändring och förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för fredsprocessen i Mellanöstern (EUT L 185, 4.7.2013, s. 3).

**RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT 2014/24/GUSP****av den 20 januari 2014****om genomförande av beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31.2,

*Artikel 1*

Bilagan till beslut 2012/642/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

med beaktande av rådets beslut 2012/642/Gusp <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1 och 6.3, och

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

av följande skäl:

Utfärdat i Bryssel den 20 januari 2014.

- (1) Den 15 oktober 2012 antog rådet beslut 2012/642/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland.
- (2) Rådet anser att skälen för uppförandet av en person på förteckningen i bilagan till beslut 2012/642/Gusp bör ändras.
- (3) Bilagan till beslut 2012/642/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2012/642/Gusp av den 15 oktober 2012 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland (EUT L 285, 17.10.2012, s. 1).

## BILAGA

I bilagan till beslut 2012/642/Gusp ska uppgift nr 210 ersättas med följande:

	Namn Translitterering av vitrysk stavning Translitterering av rysk stavning	Namn (vitrysk stavning)	Namn (rysk stavning)	Identifierings-uppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
210	Ternavsky, Anatoly Andreevich  (Ternavski, Anatoli Andreevich  Ternavskiy,  Anatoliy  Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андрэевіч	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий, Андреевич	Födelsedatum: 1950  Födelseort: Donetsk, Ukraina	<p>Person som står medlemmar av president Lukasjenkos familj nära. Hans företag Uninvest-M är partner till presidentens idrottsklubb och anlitate till och med maj 2011 presidentens svärdotter.</p> <p>Han stöder regimen, särskilt finansiellt genom betalningar från Uninvest-M till det vitryska inrikesministeriet, Vitrysslands statliga radio- och tv-bolag och fackföreningen för nationalförsamlingens representanthus.</p> <p>Han drar nytta av regimen genom storskalig affärsverksamhet i Vitryssland. Uninvest-M äger ett dotterbolag, FLCC, som är en ledande aktör inom olje- och kolvätesektorerna</p> <p>Uninvest-M är också ett av Vitrysslands största fastighets-/utvecklingsföretag. Affärsverksamhet av den här omfattningen är inte möjlig i Vitryssland utan Lukasjenko-regimens godkännande.</p> <p>Han sponsrar flera idrottsklubbar genom Uninvest-M, vilket gynnar goda relationer med president Lukasjenko.</p>

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 januari 2014

## om Republiken Slovakien anmälan av en nationell övergångsplan som avses i artikel 32 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp

[delgivet med nr C(2014) 59]

(Endast den slovakiska texten är giltig)

(2014/25/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

särskilt för att förklara den bristande överensstämmelsen mellan den nationella övergångsplanen och utsläppsinventeringen enligt direktiv 2001/80/EG.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU av den 24 november 2010 om industriutsläpp (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 32.5 första stycket i direktiv 2010/75/EU överlämnade Slovakien sin nationella övergångsplan till kommissionen den 8 januari 2013 <sup>(2)</sup>.
- (2) I samband med bedömningen av huruvida den nationella övergångsplanen var fullständig fann kommissionen en viss brist på överensstämmelse mellan de anläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen och dem som Slovakien angett i sin utsläppsinventering för 2009 enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG <sup>(3)</sup>.
- (3) I en skrivelse av den 12 juni 2013 <sup>(4)</sup> bad kommissionen de slovakiska myndigheterna att bekräfta att reglerna om sammanlagda utsläpp i artikel 29 i direktiv 2010/75/EU och definitionen av "drifftimmar" i artikel 3.27 i direktiv 2010/75/EU hade använts på rätt sätt. Kommissionen bad också Slovakien att lämna kompletterande uppgifter,

- (4) Slovakien lämnade kompletterande upplysningar i en skrivelse av den 27 juni 2013 <sup>(5)</sup>.
- (5) Efter att ha analyserat de nya upplysningarna bad kommissionen i en skrivelse av den 23 juli 2013 <sup>(6)</sup> de slovakiska myndigheterna att bekräfta att ingen av de anläggningar som omfattades av ett undantag enligt artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG ingick i den nationella övergångsplanen. Kommissionen bad också de slovakiska myndigheterna att kontrollera ett antal utsläppsgränsvärden som använts för beräkningarna och att visa att kriterierna för att använda dem var uppfyllda.
- (6) Genom en skrivelse av den 16 augusti 2013 <sup>(7)</sup> informerade Slovakien kommissionen om att två anläggningar hade strukits från den nationella övergångsplanen. Beträffande anläggningen "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5" förklarade Slovakien att trots att en del av anläggningen under ett antal år hade omfattats av undantaget enligt artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG, hade denna del byggts om under 2010. Slovakien hävdade att anläggningen därför kunde ingå i den nationella övergångsplanen. Slovakien korrigerade också ett antal utsläppsgränsvärden, men i fråga om två anläggningar lämnades ingen motivering till varför särskilda utsläppsgränsvärden använts.
- (7) I en skrivelse av den 27 september 2013 <sup>(8)</sup> meddelade kommissionen Slovakien att anläggningen "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5", av vilken en del hade beviljats undantag enligt artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG, inte kunde omfattas av den nationella övergångsplanen i enlighet med artikel 32.1 d i direktiv 2010/75/EU och på grundval av de upplysningar som lämnats. Kommissionen bad också de slovakiska myndigheterna att lämna kompletterande upplysningar om askinnehållet i flytande bränsle i två anläggningar för vilka ett utsläppsgränsvärde för stoft på 100 mg/Nm<sup>3</sup> hade tillämpats.

<sup>(1)</sup> EUT L 334, 17.12.2010, s. 17.

<sup>(2)</sup> Kommissionen mottog Slovakien anmälan via e-post den 9 januari 2013 och registrerade den under referensnummer Ares(2013)25811. I en skrivelse av den 9 januari 2013 (som registrerades under referensnummer Ares(2013)40113) förklarade de slovakiska myndigheterna för kommissionen att de på grund av tekniska problem med it-systemet i slutet av 2012 inte kunnat överlämna den elektroniska versionen av den nationella övergångsplanen till kommissionen före den 1 januari 2013, men att de sände den på nytt så fort it-systemet åter kunnat tas i bruk.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> Ares(2013)1636798.

<sup>(5)</sup> Ares(2013)2533608.

<sup>(6)</sup> Ares(2013)2741492.

<sup>(7)</sup> Ares(2013)3001466.

<sup>(8)</sup> Ares(2013)3122053.

- (8) I en skrivelse av den 30 september 2013 <sup>(1)</sup> meddelade Slovakien kommissionen att det utsläppsgränsvärde för stoft som använts för de två anläggningarna hade sänkts till 50 mg/Nm<sup>3</sup>. Slovakien tillhandahöll kompletterande upplysningar för att underbygga argumentet att anläggningen "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5" inte omfattades av artikel 32.1 d i direktiv 2010/75/EU och kunde ingå i den nationella övergångsplanen.
- (9) Efter ett möte mellan de slovakiska myndigheterna och företrädare för kommissionen den 11 oktober 2013 klar gjorde Slovakien i en skrivelse av den 17 oktober 2013 <sup>(2)</sup> ytterligare situationen beträffande anläggningen "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5". Slovakien uppgav att bara en panna hade omfattats av undantaget i artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG och tillhandahöll en detaljerad teknisk beskrivning av alla ändringar som gjorts av denna panna när den byggdes om 2010. Det kunde då konstateras att det under 2010 hade byggts en helt ny panna i anläggningen "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5" och att den panna som tidigare omfattats av undantaget i artikel 4.4 i direktiv 2001/80/EG hade demonterats och ersatts i sin helhet. Den berörda anläggningen omfattas därför inte av artikel 32.1 d i direktiv 2010/75/EU och kan ingå i den nationella övergångsplanen, i enlighet med kommissionens genomförandebeslut 2012/115/EU <sup>(3)</sup>.
- (10) Kommissionen har bedömt den nationella övergångsplanen i enlighet med artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och i enlighet med genomförandebeslut 2012/115/EU.
- (11) Kommissionen har framför allt undersökt följdriktigheten och korrektheten hos de uppgifter, antaganden och beräkningar som använts för att fastställa hur mycket var och en av de förbränningsanläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen bidrar till de utsläppstak som anges i planen. Kommissionen har analyserat huruvida planen innehåller målsättningar och tillhörande konkreta mål, åtgärder och tidsplaner för att nå dessa målsättningar och en övervakningsmekanism för utvärdering av hur reglerna följs framöver.
- (12) På grundval av de kompletterande upplysningar som lämnats konstaterade kommissionen att utsläppstaken för 2016 och 2019 hade beräknats med hjälp av lämpliga uppgifter och formler och att beräkningarna var korrekta. Slovakien har lämnat tillräckliga uppgifter om de åtgärder som ska genomföras för att respektera de fastställda utsläppstaken samt för att övervaka och rapportera till kommissionen om genomförandet av den nationella övergångsplanen.
- (13) Kommissionen konstaterar att de slovakiska myndigheterna har tagit hänsyn till de bestämmelser som anges i artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och genomförandebeslut 2012/115/EU.
- (14) Genomförandet av den nationella övergångsplanen bör inte påverka annan tillämplig nationell lagstiftning och unionslagstiftning. Framför allt bör Slovakien vid fastställandet av enskilda tillståndsvillkor för de förbränningsanläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen se till att man inte äventyrar efterlevnaden av de krav som finns i bland annat direktiv 2010/75/EU, Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG <sup>(4)</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG <sup>(5)</sup>.
- (15) Enligt artikel 32.6 i direktiv 2010/75/EU ska Slovakien informera kommissionen om alla senare ändringar av den nationella övergångsplanen. Kommissionen bör bedöma om dessa ändringar följer bestämmelserna i artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och genomförandebeslut 2012/115/EU.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. På grundval av artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och genomförandebeslut 2012/115/EU görs inga invändningar mot den nationella övergångsplan som Slovakien anmälde till kommissionen den 8 januari 2013 i enlighet med artikel 32.5 i direktiv 2010/75/EU, ändrad i enlighet med de kompletterande upplysningar som skickades den 27 juni 2013, den 16 augusti 2013, den 30 september 2013 och den 17 oktober 2013 <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ares(2013)3198587.

<sup>(2)</sup> Ares(2013)3322372.

<sup>(3)</sup> Kommissionens genomförandebeslut 2012/115/EU av den 10 februari 2012 om fastställande av regler för de nationella övergångsplaner som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp (EUT L 52, 24.2.2012, s. 12).

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG av den 21 maj 2008 om luftkvalitet och renare luft i Europa (EUT L 152, 11.6.2008, s. 1).

<sup>(5)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG av den 23 oktober 2001 om nationella utsläppstak för vissa luftföroreningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 22).

<sup>(6)</sup> Kommissionen registrerade den konsoliderade versionen av den nationella övergångsplanen den 7 oktober 2013 under registreringsnummer Ares(2013)3198587.

2. Förteckningen över de anläggningar som omfattas av övergångsplanen, de föroreningar som omfattas av dessa anläggningar och de tillämpliga utsläppstaken fastställs i bilagan.

3. De slovakiska myndigheternas genomförande av den nationella övergångsplanen ska inte befria Slovakien från att följa bestämmelserna i direktiv 2010/75/EU avseende utsläpp från enskilda förbränningsanläggningar som omfattas av planen och i annan relevant EU-lagstiftning på miljöområdet.

#### *Artikel 2*

Kommissionen ska bedöma om eventuella senare ändringar av den nationella övergångsplanen som Slovakien anmäler i

framtiden är förenliga med artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och med genomförandebeslut 2012/115/EU.

#### *Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 17 januari 2014.

*På kommissionens vägnar*

Janez POTOČNIK

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## Förteckning över anläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen

Nummer	Anläggningens namn i den nationella övergångsplanen	Sammanlagd installerad tillförd effekt 31.12.2010 (MW)	Föroreningar som omfattas av den nationella övergångsplanen		
			SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	Stoft
1	Bratislavská teplárenská, a.s., Tepláreň Juh	254	√	√	√
2	Bratislavská teplárenská, a.s., Tepláreň Západ	255	√	√	√
3	Continental Matador Rubber, s.r.o.	128	—	√	—
4	Slovnaft Petrochemicals, s.r.o.	111,41	—	√	—
5	U. S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5	917,3	√	√	√
6	U.S.Steel Košice, s.r.o., boiler K6	163,6	√	√	√
7	Zvolenská teplárenská, a.s., Tepláreň B	199	√	√	√

## Utsläppstak (ton)

	2016	2017	2018	2019	1.1.2020–30.6.2020
SO <sub>2</sub>	7 429	5 722	4 016	2 309	1 155
NO <sub>x</sub>	4 469	3 758	3 047	2 335	1 168
Stoft	430	343	257	170	85

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 januari 2014

## om Republiken Sloveniens anmälan av en nationell övergångsplan enligt artikel 32 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp

[delgivet med nr C(2014) 60]

(Endast den slovenska texten är giltig)

(2014/26/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

(3) Kommissionen bad därför de slovenska myndigheterna genom en skrivelse av den 8 juli 2013 <sup>(3)</sup> att lämna de uppgifter som saknades och göra nödvändiga omräkningar.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

(4) Slovenien lämnade kompletterande uppgifter till kommissionen genom en skrivelse av den 26 juli 2013 <sup>(4)</sup>.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU av den 24 november 2010 om industriutsläpp (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.5 andra stycket, och

(5) Efter ytterligare bedömning av den nationella övergångsplanen och de kompletterande uppgifterna sände kommissionen den 30 september 2013 <sup>(5)</sup> en andra skrivelse till Slovenien och bad att man skulle korrigera det utsläppsgrensvärde som tillämpats för en anläggning, lämna mer detaljerade uppgifter om den omräkningsfaktor som använts för beräkningen av rökgasvolymerna samt klargöra vilken metod som skulle användas för att beräkna bidraget till SO<sub>2</sub>-taken för en anläggning som använder inhemska fasta bränslen.

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 32.5 första stycket i direktiv 2010/75/EU överlämnade Republiken Slovenien sin nationella övergångsplan till kommissionen den 14 december 2012 <sup>(2)</sup>.

(6) Slovenien lämnade genom en skrivelse av den 7 oktober 2013 <sup>(6)</sup> de ytterligare uppgifter som begärts om korrigeringen av utsläppsgrensvärdet för en anläggning, korrigeringen av omräkningsfaktorerna för biomassa för en annan anläggning och bekräftade att man tillämpat minimikravet på avsvavlingsgrad vid beräkningen av bidraget till SO<sub>2</sub>-taken för en anläggning, i enlighet med kommissionens genomförandebeslut 2012/115/EU <sup>(7)</sup>.

(2) Vid sin bedömning av om den nationella övergångsplanen var fullständig fann kommissionen att man inte på ett korrekt sätt tillämpat metoden för att beräkna hur mycket förbränningsanläggningar som använder flera typer av bränslen och/eller består av olika typer av enheter bidrar till utsläppstaken i den nationella övergångsplanen, och att man för en anläggning använt två olika metoder för att fastställa dess bidrag till taken för SO<sub>2</sub>. Kommissionen noterade också att vissa omräkningsfaktorer för beräkningen av genomsnittligt rökgasflöde per år var för höga och att det i övergångsplanen inte förskrivs några specifika åtgärder för att säkerställa att gällande utsläppsgrensvärden kommer att hållas från och med den 1 juli 2020.

(7) Den nationella övergångsplanen har därför bedömts av kommissionen i enlighet med artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och genomförandebeslut 2012/115/EU.

<sup>(3)</sup> Ares(2013)2585617.

<sup>(4)</sup> Ares(2013)2843478.

<sup>(5)</sup> Ares(2013)3134404.

<sup>(6)</sup> Ares(2013)3206629.

<sup>(7)</sup> Kommissionens genomförandebeslut 2012/115/EU av den 10 februari 2012 om fastställande av regler för de nationella övergångsplaner som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp (EUT L 52, 24.2.2012, s. 12).

<sup>(1)</sup> EUT L 334, 17.12.2010, s. 17.

<sup>(2)</sup> Sloveniens anmälan mottogs genom en skrivelse av den 14 december 2012, registrerad med nr Ares(2012)1498533.



- (8) Kommissionen har framför allt undersökt hur konsekventa och korrekta uppgifterna är samt de antaganden och beräkningar som används för att fastställa hur mycket var och en av de förbränningsanläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen bidrar till de utsläppstak som anges i planen. Kommissionen har också analyserat huruvida planen innehåller målsättningar och tillhörande konkreta mål, åtgärder och tidsplaner för att nå dessa målsättningar och en övervakningsmekanism för att utvärdera hur reglerna följs framöver.
- (9) Vad gäller de ytterligare uppgifter som lämnats konstaterade kommissionen att utsläppstaken för åren 2016 och 2019 beräknats med hjälp av lämpliga data och formler och att beräkningarna var korrekta. Slovenien har lämnat tillräckliga uppgifter om de åtgärder som ska genomföras för att efterleva utsläppstaken samt för att övervaka och rapportera till kommissionen om genomförandet av den nationella övergångsplanen.
- (10) Kommissionen är övertygad om att de slovenska myndigheterna har tagit hänsyn till de bestämmelser som anges i artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och i genomförandebeslut 2012/115/EU.
- (11) Kommissionen anser att genomförandet av den nationella övergångsplanen inte bör påverka annan tillämplig nationell lagstiftning eller unionslagstiftning. I synnerhet vid fastställandet av enskilda tillståndsvillkor för de förbränningsanläggningar som omfattas av den nationella övergångsplanen bör Slovenien se till att man inte äventyrar efterlevnaden av de krav som finns i bland annat direktiv 2010/75/EU, Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG<sup>(1)</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG<sup>(2)</sup>.
- (12) Enligt artikel 32.6 i direktiv 2010/75/EU ska Slovenien informera kommissionen om alla senare ändringar av planen. Kommissionen bör bedöma om dessa ändringar följer bestämmelserna i artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och i genomförandebeslut 2012/115/EU.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. På grundval av artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU samt genomförandebeslut 2012/115/EU görs inga invändningar mot den nationella övergångsplan som Slovenien anmälde till kommissionen den 14 december 2012 i enlighet med artikel 32.5 i direktiv 2010/75/EU, ändrad i enlighet med de kompletterande upplysningar som skickades den 26 juli 2013 och den 7 oktober 2013<sup>(3)</sup>.

2. Förteckningen över de anläggningar som omfattas av övergångsplanen, de föreningar som gäller för dessa anläggningar och de tillämpliga utsläppstaken fastställs i bilagan.

3. De slovenska myndigheternas genomförande av den nationella övergångsplanen ska inte befria Slovenien från att följa bestämmelserna i direktiv 2010/75/EU avseende utsläpp från enskilda förbränningsanläggningar som omfattas av planen och annan relevant miljölagstiftning från Europeiska unionen.

#### Artikel 2

Kommissionen ska bedöma om eventuella senare ändringar av den nationella övergångsplanen som Slovenien anmäler i framtiden uppfyller de bestämmelser som anges i artikel 32.1, 32.3 och 32.4 i direktiv 2010/75/EU och i genomförandebeslut 2012/115/EU.

#### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovenien.

Utfärdat i Bryssel den 17 januari 2014.

*På kommissionens vägnar*

Janez POTOČNIK

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/50/EG av den 21 maj 2008 om luftkvalitet och renare luft i Europa (EUT L 152, 11.6.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG av den 23 oktober 2001 om nationella utsläppstak för vissa luftföreningar (EGT L 309, 27.11.2001, s. 22).

<sup>(3)</sup> Den konsoliderade versionen av den nationella övergångsplanen registrerades av kommissionen den 5 november 2013 med registreringsnummer Ares (2013)3409853.

## BILAGA

## Förteckning över anläggningar som ingår i den nationella övergångsplanen

Nummer	Anläggningens namn i den nationella övergångsplanen	Sammanlagd installerad tillförd effekt den 31 december 2010 (MW)	Förorenande ämnen som omfattas av den nationella övergångsplanen		
			SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	Damm
1	TE-TOL D Ljubljana	481	√	√	√
2	TET F Trbovlje	350	√	√	√
3	VIPAP R Krško	56	√	√	√
4	VIPAP S Krško	60,7	√	√	√

## Utsläppstak (ton)

Förorenande ämne	2016	2017	2018	2019	1.1–30.6.2020
SO <sub>2</sub>	5 872	4 608	3 344	2 079	1 040
NO <sub>x</sub>	3 901	3 057	2 214	1 371	686
Damm	647	477	307	136	68

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 17 januari 2014

om ekonomiskt stöd från unionen för 2014 till Europeiska unionens referenslaboratorier

[delgivet med nr C(2014) 104]

(Endast de danska, engelska, franska, italienska, nederländska, spanska, svenska och tyska texterna är giltiga)

(2014/27/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

(2) Kommissionen har utvärderat och godkänt de arbetsprogram och preliminära budgetar som EU:s referenslaboratorier under 2013 lade fram för år 2014.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

(3) Ekonomiskt stöd från unionen bör således beviljas EU:s referenslaboratorier för medfinansiering av den verksamhet de bedriver för att fullgöra de uppgifter och åligganden som fastställs i artikel 32 i förordning (EG) nr 882/2004. Unionens ekonomiska stöd bör uppgå till 100 % av de stödberättigande kostnaderna inom ramen för det belopp för ekonomiskt stöd från EU som beviljas genom detta beslut.

med beaktande av rådets beslut 2009/470/EG av den 25 maj 2009 om utgifter inom veterinärområdet<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 31.2,

(4) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 135/2013<sup>(5)</sup> fastställs bestämmelser om stödberättigande när det gäller seminarier som anordnas av EU:s referenslaboratorier. Enligt förordningen kan ekonomiskt stöd beviljas till högst 32 seminariedeltagare, tre inbjudna talare och tio företrädare för tredjeländer. Undantag från denna begränsning bör göras för några av Europeiska unionens referenslaboratorier som behöver stöd till mer än 32 deltagare för att seminariet ska ge bästa resultat. Undantag kan särskilt göras om ett av EU:s referenslaboratorium tar på sig ledarskapet och ansvaret för att anordna ett seminarium med ett annat referenslaboratorium i Europeiska unionen.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 32.7, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 84 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012<sup>(3)</sup> (nedan kallad *budgetförordningen*) och artikel 94 i kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012<sup>(4)</sup> (nedan kallad *tillämpningsföreskrifterna*) ska ett utgiftsåtagande som belastar unionens budget föregås av ett finansieringsbeslut som anger huvuddragen i den åtgärd som utgiften rör och som antagits av den institution eller myndighet till vilken ansvaret för sådana beslut har delegerats.

(5) Förhållandet mellan de sex referenslaboratorier som utsetts inom gemensamma forskningscentrumet fastställs i en årlig administrativ överenskommelse som stöds av ett arbetsprogram och en budget, eftersom gemensamma forskningscentrumet och generaldirektoratet för hälso- och konsumentfrågor båda är avdelningar vid kommissionen.

<sup>(1)</sup> EUT L 155, 18.6.2009, s. 30.

<sup>(2)</sup> EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EUT L 298, 26.10.2012, s. 1).

<sup>(4)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (EUT L 362, 31.12.2012, s. 1).

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

<sup>(5)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 135/2013 av den 18 februari 2013 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 i enlighet med rådets beslut 2009/470/EG vad gäller unionens ekonomiska stöd till EU:s referenslaboratorier för foder och livsmedel och djurhälsosektorn (EUT L 46, 19.2.2013, s. 8).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Unionen beviljar Laboratoire de sécurité des aliments (LSA), de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Maisons-Alfort, Frankrike, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Analys och testning av mjölk och mjölkprodukter: högst 360 000 euro.
- b) Analys och testning av *Listeria monocytogenes*: högst 413 000 euro.
- c) Analys och testning av koagulaspositiva stafylokocker, inklusive *Staphylococcus aureus*: högst 359 000 euro.

#### Artikel 2

Unionen beviljar Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) i Bilthoven, Nederländerna, ekonomiskt stöd för analys och testning av zoonoser (salmonella).

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 497 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 3

Unionen beviljar Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social) i Vigo, Spanien, ekonomiskt stöd för kontroll av marina biotoxiner.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 330 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 4

Unionen beviljar laboratoriet vid Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS) i Weymouth, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Kontroll av bakteriell och viral kontamination av musslor: högst 344 000 euro.

- b) Kräftdjursjukdomar: högst 160 000 euro.

#### Artikel 5

Unionen beviljar Istituto Superiore di Sanità (ISS) i Rom, Italien, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Analys och testning av *Escherichia coli*, inklusive verotoxinproducerande *E. Coli* (VTEC): högst 344 000 euro.
- b) Analys och testning av parasiter (särskilt *Trichinella*, *Echinococcus* och *Anisakis*): högst 377 000 euro.
- c) Resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I punkt 12 d i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004: högst 330 000 euro.

#### Artikel 6

Unionen beviljar Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA) i Uppsala, Sverige, ekonomiskt stöd för övervakning av *Campylobacter*.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 423 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 7

Unionen beviljar Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU) i Köpenhamn, Danmark, ekonomiskt stöd för övervakning av antimikrobiell resistens.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 517 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 8

Unionen beviljar Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (f.d. VLA) i Addlestone, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Kontroll av transmissibla spongiforma encefalopatier: högst 317 000 euro.

b) Med avvikelse från artikel 10 i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 926/2011<sup>(1)</sup>, ändrad genom genomförandeförordning (EU) nr 135/2013, ska Europeiska unionens referenslaboratorium för det seminarium som avser ovannämnda verksamhet vara berättigat till ekonomiskt stöd för att fler än 32 personer ska kunna delta.

c) Newcastle sjukta: högst 113 000 euro.

d) Aviär influensa: högst 403 000 euro.

#### Artikel 9

Unionen beviljar Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W) i Gembloux, Belgien, ekonomiskt stöd för analys och testning av animaliska proteiner i foder.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 599 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 10

Unionen beviljar Laboratoire de Fougères, L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) i Fougères, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I punkt 12 b i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 512 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 11

Unionen beviljar Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) i Berlin, Tyskland, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I punkt 12 c i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 512 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

<sup>(1)</sup> Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 926/2011 av den 12 september 2011 i enlighet med rådets beslut 2009/470/EG vad gäller unionens ekonomiska stöd till EU:s referenslaboratorier för foder och livsmedel och djurhälsosektorn (EUT L 241, 17.9.2011, s. 2).

#### Artikel 12

Unionen beviljar RIKILT – Institute for Food Safety, Wageningen University & Research Centre i Wageningen, Nederländerna, ekonomiskt stöd när det gäller resthalter av vissa ämnen som avses i avsnitt I punkt 12 a i bilaga VII till förordning (EG) nr 882/2004.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 512 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 13

Unionen beviljar Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) i Freiburg, Tyskland, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

a) Analys och testning av bekämpningsmedelsrester i livsmedel av animaliskt ursprung och varor med hög fetthalt: högst 244 000 euro.

b) Analys och testning av dioxiner och PCB i foder och livsmedel: högst 510 000 euro.

#### Artikel 14

Unionen beviljar Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU) i Søborg, Danmark, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester i spannmål och foder.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 257 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

#### Artikel 15

Unionen beviljar Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG) i Almería, Spanien, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester i frukt och grönsaker, inklusive varor med hög vatten- och syrahalt.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 440 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 16*

Unionen beviljar Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) i Stuttgart, Tyskland, ekonomiskt stöd för analys och testning av bekämpningsmedelsrester genom metoder som påvisar enstaka rests substanser.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 428 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 17*

Unionen beviljar Laboratorio Central de Veterinaria (LCV) de Algete, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación i Algete (Madrid), Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller afrikansk hästpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 110 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 18*

Unionen beviljar The Pirbright Institute (f.d. AFRC Institute for Animal Health) i Pirbright, Förenade kungariket, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Vesikulär svinsjuka: högst 61 000 euro.
- b) Blåtunga: högst 266 000 euro.
- c) Mul- och klövsjuka: högst 396 000 euro.

*Artikel 19*

Unionen beviljar Danmarks Tekniske Universitet, Veterinærinstituttet, Afdeling for Fjerkræ, Fisk og Pelsdyr i Århus, Danmark, ekonomiskt stöd när det gäller fisksjukdomar.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 350 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 20*

Unionen beviljar IFREMER i La Tremblade, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller sjukdomar hos musslor.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 200 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 21*

Unionen beviljar Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover i Hannover, Tyskland, ekonomiskt bidrag när det gäller klassisk svinpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 388 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 22*

Unionen beviljar Centro de Investigación en Sanidad Animal i Valdeolmos (Madrid), Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller afrikansk svinpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 317 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 23*

Unionen beviljar Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet (SLU) i Uppsala, Sverige, ekonomiskt stöd när det gäller samarbete för att harmonisera provningsmetoderna och bedömningen av provningsresultaten för renrasiga avelsdjur av nötkreatur.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 150 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 24*

Unionen beviljar ekonomiskt stöd till ANSES, Laboratoire de santé animale i Maisons-Alfort, Frankrike, när det gäller brucellos.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 299 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 25*

Unionen beviljar ekonomiskt stöd till ANSES, Laboratoire de santé animale Maisons-Alfort/Laboratoire de pathologie équine i Dozulé, Frankrike, när det gäller andra hästsjukdomar än afrikansk hästpest.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 559 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 26*

Unionen beviljar ANSES, Laboratoire de la rage et de la faune sauvage i Malzéville, Frankrike, ekonomiskt stöd när det gäller rabies.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 282 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 27*

Unionen beviljar Centro de Vigilancia Sanitaria Veterinaria (VI-SAVET), Universidad Complutense de Madrid i Madrid, Spanien, ekonomiskt stöd när det gäller tuberkulos.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 260 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 28*

Unionen beviljar ekonomiskt stöd till ANSES, Laboratoire de Sophia-Antipolis i Sophia-Antipolis, Frankrike, när det gäller bihälsa.

Det ekonomiska stödet ska uppgå till högst 422 000 euro för perioden 1 januari–31 december 2014.

*Artikel 29*

Unionen beviljar Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum i Geel, Belgien, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Verksamhet rörande tungmetaller i foder och livsmedel: högst 239 000 euro.
- b) Verksamhet rörande mykotoxiner: högst 271 000 euro.
- c) Verksamhet rörande polycykliska aromatiska kolväten: högst 269 000 euro.
- d) Verksamhet rörande fodertillsatser: högst 71 000 euro.

*Artikel 30*

Unionen beviljar Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum i Ispra, Italien, ekonomiskt stöd för följande verksamhet under perioden 1 januari–31 december 2014:

- a) Verksamhet rörande material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel: högst 380 000 euro.

- b) Verksamhet rörande genetiskt modifierade organismer: högst 410 000 euro.

*Artikel 31*

Det ekonomiska stöd från unionen som avses i artiklarna 1–30 ska uppgå till 100 % av de stödberättigande kostnaderna inom ramen för det belopp för ekonomiskt stöd från EU som beviljas genom detta beslut.

*Artikel 32*

Detta beslut utgör ett finansieringsbeslut i den mening som avses i artikel 84 i budgetförordningen.

*Artikel 33*

Detta beslut riktar sig till de laboratorier som förtecknas i bilagan.

Utfärdat i Bryssel den 17 januari 2014.

*På kommissionens vägnar*

Tonio BORG

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

- Laboratoire de sécurité des aliments (LSA), de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, FRANKRIKE
- Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, Postbus 1, 3720 BA Bilthoven, NEDERLÄNDERNA
- Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), Estación Marítima, s/n, 36200 Vigo, SPANIEN
- Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth DT4 8UB, FÖRENADE KUNGARIKET
- Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161 Rom, ITALIEN
- Statens veterinärmedicinska anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, SE-751 89 Uppsala, SVERIGE
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 Köpenhamn, DANMARK
- Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (ex-VLA), Weybridge, New Haw, Addelstone KT15 3NB, FÖRENADE KUNGARIKET
- Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, BELGIEN
- Laboratoire de Fougères, de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 10B rue Claude Bourgelat, Javené, CS40608, 35306 Fougères, FRANKRIKE
- Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), Mauerstraße 39–42, 10117 Berlin, TYSKLAND
- RIKILT – Institute for Food Safety, part of Wageningen University & Research Centre, Akkermaalsbos 2, Building No 123, 6708 WB Wageningen, NEDERLÄNDERNA
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstraße 5, 79114 Freiburg, TYSKLAND
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Mørkhøj Bygade 19, 2860 Søborg, DANMARK
- Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Cañada de San Urbano, 04120 Almería, SPANIEN
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Schaflandstraße 3/2, 70736 Stuttgart, TYSKLAND
- Laboratorio Central de Veterinaria (LCV) de Algete, Ministerio de Agricultura, PESCA y Alimentación, Ctra. M-106, km 1,4, 28110 Algete (Madrid), SPANIEN
- The Pirbright Institute (f.d. AFRC Institute for Animal Health), Pirbright Laboratory, Woking, Pirbright GU24 0NF, FÖRENADE KUNGARIKET
- Danmarks Tekniske Universitet, Veterinærinstituttet, Afdeling for Fjerkræ, Fisk og Pelsdyr, Hangøvej 2, 8200 Århus, DANMARK
- IFREMER, Avenue Mus de Loup, Ronce les Bains, 17390 La Tremblade, FRANKRIKE
- Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, 30173 Hannover, TYSKLAND
- Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. De Algete a El Casar, 28130 Valdeolmos, SPANIEN
- Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet, Undervisningsplan E1-27, SE-750 07 Uppsala, SVERIGE
- ANSES, Laboratoire de santé animale, 23 avenue du Général de Gaulle, 94706 Maisons-Alfort, FRANKRIKE
- ANSES, Laboratoire de santé animale, Maisons-Alfort/Laboratoire de pathologie équine, Dozulé, 23 avenue du Général de Gaulle, 94706 Maisons-Alfort, FRANKRIKE
- ANSES, Laboratoire de la rage et de la faune sauvage, Domaine de Pixérécourt, 54220 Malzéville, FRANKRIKE
- Centro de Vigilancia Sanitaria Veterinaria (VISAVET), Universidad Complutense de Madrid, Avda. Puerta de Hierro s/n, Ciudad Universitaria, 28040 Madrid, SPANIEN
- ANSES, Laboratoire de Sophia-Antipolis, 105 Route des Chappes, les Templiers, 06902 Sophia-Antipolis, FRANKRIKE
- Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum, Retieseweg 111, 2440 Geel, BELGIEN
- Europeiska kommissionens gemensamma forskningscentrum, Via E. Fermi 2749, 21027 Ispra, ITALIEN



## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 29 augusti 2013

om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförs

(ECB/2013/26)

(2014/28/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 30, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> ändras nyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (nedan kallad *fördelningsnyckel*) i enlighet med artikel 29.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) och, med verkan från och med den 1 januari 2014, tilldelas varje nationell centralbank nya vikter i den ändrade fördelningsnyckeln (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln*).

(2) Justeringen av vikterna i fördelningsnyckeln och därav följande ändringar i de nationella centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital gör det nödvändigt att justera de fordringar som ECB har krediterat de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker i euroområdet*) enligt artikel 30.3 i ECBS-stadgan och som motsvarar de bidrag som de nationella centralbankerna i euroområdet lämnat till ECB:s reservtillgångar (nedan kallade *fordringar*). De nationella centralbanker i euroområdet vars fordringar ökar p.g.a. att deras vikt i fördelningsnyckeln ökar från och med den 1 januari 2014 bör därför göra en utjämnande överföring till ECB samtidigt som ECB bör göra en utjämnande överföring till de nationella centralbanker i euroområdet vars fordringar minskar p.g.a. att deras vikt i fördelningsnyckeln minskar.

(3) I enlighet med ECBS-stadgans grundläggande allmänna principer om rättvisa, likabehandling och skydd för berättigade förväntningar måste de nationella centralbankerna i euroområdet, vars relativa andel i ECB:s samlade egna kapital ökar till följd av de ovan angivna ändringarna, även göra en kompenserande överföring till de nationella centralbankerna i euroområdet vars relativa andel minskar.

(4) För att beräkna justeringen av värdet på den andel som varje nationell centralbank i euroområdet har i ECB:s samlade egna kapital måste den vikt i fördelningsnyckeln som varje nationell centralbank i euroområdet har fram till den 31 december 2013 och från och med den 1 januari 2014 uttryckas i procentandelar av ECB:s samlade kapital som tecknats av alla nationella centralbanker i euroområdet.

(5) ECB måste därför anta ett nytt beslut som upphäver beslut ECB/2013/15 av den 21 juni 2013 om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförs<sup>(2)</sup>, utan att detta påverkar genomförandet av alla krav som framgår av artikel 4 i beslut ECB/2013/15.

(6) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014<sup>(3)</sup>, i enlighet med artikel 140.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, uppfyller Lettland nu de nödvändiga villkoren för att införa euron och Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt<sup>(4)</sup> kommer att upphävas från och med den 1 januari 2014.

<sup>(2)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 9.

<sup>(3)</sup> EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

<sup>(4)</sup> Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(1)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *det samlade egna kapitalet*: ECB:s samlade reserver, värderegleringskonton och avsättningar som är likvärdiga med reserver enligt ECB:s beräkningar per den 31 december 2013. ECB:s reserver och de avsättningar som är likvärdiga med reserver ska – utan att begreppet *det samlade egna kapitalet* därigenom blir mindre generellt – innefatta den allmänna reservfonden och avsättningar som är likvärdiga med reserver för valutakursrisker, ränterisker samt kredit-och guldpriserisker.
- b) *överföringsdagen*: den andra bankdagen efter det att ECB-rådet godkänt ECB:s årsredovisning för räkenskapsåret 2013.

#### Artikel 2

##### Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar

- Om den andel i det samlade egna kapitalet som en nationell centralbank i euroområdet har ökar på grund av att dess vikt i fördelningsnyckeln ökar med verkan från och med den 1 januari 2014 ska den nationella centralbanken i euroområdet överföra det belopp som framgår av punkt 3 till ECB på överföringsdagen.
- Om den andel i det samlade egna kapitalet som en nationell centralbank i euroområdet har minskar på grund av att dess vikt i fördelningsnyckeln minskar med verkan från och med den 1 januari 2014 ska den nationella centralbanken i euroområdet erhålla det belopp som framgår av punkt 3 till ECB på överföringsdagen.
- ECB ska på eller före den dag då ECB-rådet godkänner ECB:s årsredovisning för räkenskapsåret 2013 beräkna och till varje nationell centralbank i euroområdet bekräfta antingen det belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB, i de fall där punkt 1 är tillämplig, eller det belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska erhålla från ECB i de fall där punkt 2 är tillämplig. Med förbehåll för avrundningar ska varje belopp som ska överföras eller erhållas beräknas på så vis att det samlade egna kapitalet multipliceras med hela skillnaden mellan den vikt i fördelningsnyckeln som varje nationell centralbank i euroområdet har den 31 december 2013 och dess vikt i fördelningsnyckeln från och med den 1 januari 2014, varefter resultatet delas med 100.
- De belopp som avses i punkt 3 förfaller till betalning (i euro) den 1 januari 2014 men ska överföras på överföringsdagen.

5. En nationell centralbank i euroområdet, eller ECB, som ska överföra ett belopp enligt punkterna 1 eller 2 ska även separat överföra eventuell upplupen ränta för perioden från den 1 januari 2014 till överföringsdagen för varje belopp som ska överföras från sådana nationella centralbanker i euroområdet och ECB. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan utgår.

6. Om det samlade egna kapitalet är mindre än noll måste summorna som ska överföras eller mottas enligt punkt 3 och punkt 5 avvecklas i omvänd riktning jämfört med vad som anges i punkt 3 och punkt 5.

#### Artikel 3

##### Ändring av de fordringar som motsvarar de överförda reservtillgångarna

- Eftersom ändringar av de fordringar som motsvarar de överförda reservtillgångarna för Latvijas Banka regleras i ett separat beslut från ECB-rådet om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar, reglerar denna artikel ändringar av de fordringar som motsvarar de reservtillgångar som har överförts av andra nationella centralbanker i euroområdet.
- De fordringar som nationella centralbanker i euroområdet har ska justeras med verkan från och med den 1 januari 2014 i enlighet med deras ändrade vikter i fördelningsnyckeln. Värdet på de fordringar som nationella centralbanker i euroområdet har med verkan från och med den 1 januari 2014 framgår av tredje kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet.
- Varje nationell centralbank i euroområdet ska i enlighet med den här bestämmelsen, utan ytterligare formaliteter eller förfaranden, anses ha antingen överfört eller erhållit den 1 januari 2014 det fulla värdet av den fordran (i euro) som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "–" avser en fordran som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB och "+" en fordran som ECB ska överföra till den nationella centralbanken i euroområdet.
- På den första öppethållandedagen för det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (Target2) efter den 1 januari 2014 ska varje nationell centralbank i euroområdet antingen överföra eller erhålla det fulla värdet av det belopp (i euro) som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "+" ska avse ett belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB och "–" ett belopp som ECB ska överföra till den nationella centralbanken i euroområdet.

5. På den första öppethållandedagen för Target2 efter den 1 januari 2014 ska en nationell centralbank i euroområdet, eller ECB, som ska överföra ett belopp enligt punkt 4 även separat överföra eventuellt upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2014 till överföringsdagen för respektive belopp som ska överföras från en sådan nationell centralbank i euroområdet eller ECB. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan utgår.

#### Artikel 4

##### Allmänna bestämmelser

1. Upplupen ränta enligt artiklarna 2.5 och 3.5 ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till den senast tillgängliga marginalränta som använts av Eurosystemet i dess huvudsakliga refinansieringstransaktioner.

2. Varje överföring enligt artikel 2.1, 2.2 och 2.5 samt artikel 3.4 och 3.5 ska ske separat genom Target2.

3. ECB och de nationella centralbanker i euroområdet som ska göra överföringar enligt punkt 2 ska ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske i rätt tid.

#### Artikel 5

##### Ikraftträdande och upphävande

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.

2. Beslut ECB/2013/15 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014. Upphävandet ska dock inte påverka genomförandet av alla kraven enligt artikel 4 i beslut ECB/2013/15.

3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/15 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

## BILAGA

## FORDRINGAR SOM MOTSVARAR DE RESERVILLGÅNGAR SOM ÖVERFÖRTS TILL ECB

(i euro)

Nationell centralbank i euroområdet	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB den 31 december 2013	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB med verkan från och med den 1 januari 2014	Belopp att överföra
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 <sup>(1)</sup>	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
<b>Summa <sup>(2)</sup></b>	<b>40 309 644 424,48</b>	<b>40 553 154 707,06</b>	<b>243 510 282,58</b>

<sup>(1)</sup> Ska överföras med verkan från och med de datum som anges i beslut ECB/2013/53 av den 31 december 2013 om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar.

<sup>(2)</sup> På grund av avrundningar kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna.

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT**  
**av den 29 augusti 2013**  
**om ändring av beslut ECB/2010/29 om utgivningen av eurosedlar**  
**(ECB/2013/27)**  
**(2014/29/EU)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 128.1,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 16, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> ändras nyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (nedan kallad *fördelningsnyckel*) i enlighet med artikel 29.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken och, med verkan från och med den 1 januari 2014, tilldelas varje nationell centralbank nya vikter i den ändrade fördelningsnyckeln (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln*).
- (2) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014<sup>(2)</sup>, i enlighet med artikel 140.2 i fördraget, uppfyller Lettland nu de nödvändiga villkoren för att införa euron och Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt<sup>(3)</sup> kommer att upphävas från och med den 1 januari 2014.
- (3) I artikel 1 d i beslut ECB/2010/29 av den 13 december 2010 om utgivningen av eurosedlar<sup>(4)</sup> definieras "fördelningsnyckel för sedlar" genom hänvisning till bilaga I till

det beslutet som anger den fördelningsnyckel som gäller från och med den 1 juli 2013. Mot bakgrund av att nya vikter i fördelningsnyckeln kommer att tillämpas från och med den 1 januari 2014 och att Lettland kommer att införa euron den 1 januari 2014 bör beslut ECB/2010/29 ändras för att fastställa den fördelningsnyckel för sedlar som ska gälla från och med den 1 januari 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Ändring**

1. Artikel 1 d sista meningen i beslut ECB/2010/29 ska ersättas med följande:

"I bilaga I till det här beslutet anges den fördelningsnyckel för sedlar som ska gälla från den 1 januari 2014."

2. Bilaga I till beslut ECB/2010/29 ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

**Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

<sup>(1)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

<sup>(2)</sup> EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

<sup>(3)</sup> Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(4)</sup> EUT L 35, 9.2.2011, s. 26.

## BILAGA

## "BILAGA I

## FÖRDELNINGSNYCKEL FÖR SEDLAR FRÅN OCH MED DEN 1 JANUARI 2014

Europeiska centralbanken	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,2575 %
Deutsche Bundesbank	23,6605 %
Eesti Pank	0,2535 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5260 %
Bank of Greece	2,6730 %
Banco de España	11,6230 %
Banque de France	18,6415 %
Banca d'Italia	16,1850 %
Central Bank of Cyprus	0,1990 %
Latvijas Banka	0,3710 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2670 %
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0850 %
De Nederlandsche Bank	5,2635 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5810 %
Banco de Portugal	2,2920 %
Banka Slovenije	0,4540 %
Národná banka Slovenska	1,0155 %
Suomen Pankki	1,6520 %
<b>SUMMA</b>	<b>100,0000 %"</b>

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 29 augusti 2013

## om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital

(ECB/2013/28)

(2014/30/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 29.3 och 29.4,

## Artikel 1

## Avrundning

med beaktande av Europeiska centralbankens allmänna rådsmedverkan enligt artikel 46.2 fjärde strecksatsen i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, och

Då Europeiska kommissionen ställer det reviderade statistiska underlag till förfogande som ska användas för att justera fördelningsnyckeln och siffrorna inte sammanlagt uppgår till 100 % ska avvikelserna utjämnas om i) summan understiger 100 %, genom tillägg i stigande ordning av 0,0001 procentenheter till de minsta andelarna tills exakt 100 % uppnås, eller ii) om summan överstiger 100 %, genom avdrag i fallande ordning med 0,0001 procentenheter från de största andelarna tills exakt 100 % uppnås.

av följande skäl:

## Artikel 2

## Vikter i fördelningsnyckeln

De vikter som tilldelas varje nationell centralbank i den fördelningsnyckel som anges i artikel 29 i ECBS-stadgan ska från och med den 1 januari 2014 vara följande:

- (1) Genom beslut ECB/2013/17 av den 21 juni 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> fastställdes med verkan från och med den 1 juli 2013 de vikter som tilldelats de nationella centralbanker som den 1 juli 2013 var medlemmar i det Europeiska centralbankssystemet (ECBS) i fördelningsnyckeln för teckning av ECB:s kapital (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln* respektive *fördelningsnyckeln*).
- (2) Enligt artikel 29.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) ska vikterna i fördelningsnyckeln ändras vart femte år efter upprättandet av ECBS varvid bestämmelserna i artikel 29.1 i stadgan ska tillämpas. Den ändrade fördelningsnyckeln ska tillämpas från och med den första dagen i det närmast följande året efter det att ändringen gjordes.
- (3) Den senaste ändringen av vikterna i fördelningsnyckeln i enlighet med artikel 29.3 i ECBS-stadgan gjordes 2008 och trädde i kraft den 1 januari 2009<sup>(2)</sup>. Senare utvidgningar av ECB:s fördelningsnyckel skedde i enlighet med artikel 48.3 i ECBS-stadgan mot bakgrund av att nya medlemsstater anslöt sig till Europeiska unionen<sup>(3)</sup>.
- (4) I enlighet med rådets beslut 2003/517/EG av den 15 juli 2003 om det statistiska underlag som skall användas vid ändring av fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(4)</sup>, har Europeiska kommissionen försett ECB med det statistiska underlag som ska användas för att bestämma den justerade fördelningsnyckeln.

Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	2,4778 %
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	0,8590 %
Česká národní banka	1,6075 %
Danmarks Nationalbank	1,4873 %
Deutsche Bundesbank	17,9973 %
Eesti Pank	0,1928 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1607 %
Bank of Greece	2,0332 %
Banco de España	8,8409 %
Banque de France	14,1792 %
Hrvatska narodna banka	0,6023 %
Banca d'Italia	12,3108 %
Central Bank of Cyprus	0,1513 %
Latvijas Banka	0,2821 %
Lietuvos bankas	0,4132 %

<sup>(1)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 15.

<sup>(2)</sup> ECB/2008/23 av den 12 december 2008 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (EUT L 21, 24.1.2009, s. 66).

<sup>(3)</sup> ECB/2013/17 av den 21 juni 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (EUT L 187, 6.7.2013, s. 15).

<sup>(4)</sup> EUT L 181, 19.7.2003, s. 43.

---

Banque centrale du Luxembourg	0,2030 %	Sveriges riksbank	2,2729 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3798 %	Bank of England	13,6743 %
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648 %		
De Nederlandsche Bank	4,0035 %		
Oesterreichische Nationalbank	1,9631 %		
Narodowy Bank Polski	5,1230 %		
Banco de Portugal	1,7434 %		
Banca Națională a României	2,6024 %		
Banka Slovenije	0,3455 %		
Národná banka Slovenska	0,7725 %		
Suomen Pankki	1,2564 %		

*Artikel 3*

**Ikraftträdande och upphävande**

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.
2. Beslut ECB/2013/17 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/17 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

---



## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 29 augusti 2013

## om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital

(ECB/2013/29)

(2014/31/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 28.5, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> ändras de vikter som tilldelas de nationella centralbankerna i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens (ECB:s) kapital (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln* respektive *fördelningsnyckeln*). På grund av denna ändring måste ECB-rådet fastställa villkoren för överlåtelse av kapitalandelar mellan de nationella centralbanker som är medlemmar i Europeiska centralbankssystemet (ECBS) den 31 december 2013 så att man kan säkerställa att fördelningen av dessa andelar motsvarar de ändringar som genomförts. Därför måste ett nytt beslut antas som upphäver beslut ECB/2013/18 av den 21 juni 2013 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital<sup>(2)</sup> med verkan från och med den 1 januari 2014.

(2) Genom beslut ECB/2013/30 av den 29 augusti 2013 om hur de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(3)</sup> fastställs hur och i vilken omfattning de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker i euroområdet*) är skyldiga att betala in ECB:s kapital med anledning av den justerade fördelningsnyckeln. Genom beslut ECB/2013/31 av den 30 augusti 2013 om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(4)</sup>, fastställs de

procentsatser som de nationella centralbankerna i de medlemsstater som inte har infört euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker utanför euroområdet*) är skyldiga att betala in med verkan från och med den 1 januari 2014 med anledning av den utvidgade fördelningsnyckeln.

(3) De nationella centralbankerna i euroområdet, med undantag för Latvijas Banka, har redan betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2013/19 av den 21 juni 2013 om hur de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(5)</sup>. Mot bakgrund av detta fastställer artikel 2.1 i beslut ECB/2013/30 att de nationella centralbankerna i euroområdet antingen ska överföra ytterligare belopp till ECB eller få tillbaka ett belopp från ECB så att de belopp som framgår av tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2013/30 kan uppnås.

(4) Vidare kommer ett separat beslut från ECB-rådet om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar att ange att Latvijas Banka, som kommer att vara en nationell centralbank i euroområdet från och med den 1 januari 2014, är skyldig att betala in återstående andel av sin tecknade andel av ECB:s kapital för att uppnå det belopp som anges efter dess namn i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2013/30, med beaktande av den ändrade fördelningsnyckeln.

(5) På samma sätt har de nationella centralbankerna utanför euroområdet redan betalat in en procentsats av sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/2013/20 av den 21 juni 2013 om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(6)</sup>. Mot bakgrund av detta fastställer artikel 2.1 i beslut ECB/2013/31 att var och en dem antingen ska överföra ett ytterligare belopp till ECB eller få tillbaka ett belopp från ECB så att de belopp som framgår av tredje kolumnen i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2013/31 kan uppnås.

<sup>(1)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

<sup>(2)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 17.

<sup>(3)</sup> Se sidan 61 i detta nummer av EUT.

<sup>(4)</sup> Se sidan 63 i detta nummer av EUT.

<sup>(5)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 23.

<sup>(6)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 25.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Överlåtelse av kapitalandelar

De nationella centralbankerna ska, med hänsyn tagen till den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna tecknat den 31 december 2013 och den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna kommer att teckna från och med den 1 januari 2014 till följd av de ändrade vikterna i fördelningsnyckeln i enlighet med artikel 2 i beslut ECB/2013/28, överföra kapitalandelar till varandra via överföringar till eller från ECB så att fördelningen av kapitalandelar från och med den 1 januari 2014 motsvarar de ändrade vikterna. Alla nationella centralbanker ska därför den 1 januari 2014, i enlighet med den här artikeln och utan att det krävs ytterligare formaliteter eller förfaranden, antingen överföra eller motta den andel i ECB:s tecknade kapital som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilaga I till detta beslut, varvid "+" ska avse en kapitalandel som ECB ska överföra till den nationella centralbanken och "-" en kapitalandel som den nationella centralbanken ska överföra till ECB.

#### Artikel 2

### Ändring av inbetalt kapital

1. Med beaktande av det belopp i ECB:s kapital som varje nationell centralbank har betalat in och det belopp som varje nationell centralbank ska betala in med verkan från och med den 1 januari 2014 i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2013/30 vad gäller de nationella centralbanker i euroområdet och i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2013/31 vad gäller de nationella centralbankerna utanför euroområdet – ska varje nationell centralbank, den första öppethållandedagen för det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (Target2) efter den 1 januari 2014, antingen överföra eller motta det nettobelopp som anges efter dess namn i fjärde kolumnen i tabellen i bilaga II till det här beslutet, varvid "+" ska avse ett belopp som den nationella centralbanken ska överföra till ECB och "-" ett belopp som ECB ska överföra till den nationella centralbanken.

2. På den första öppethållandedagen för Target2 efter den 1 januari 2014 ska ECB och de nationella centralbanker som ska överföra belopp enligt punkt 1 separat överföra eventuell

upplupen ränta för respektive belopp som avser perioden från och med den 1 januari 2014 till överföringsdagen. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan utgår.

#### Artikel 3

### Allmänna bestämmelser

1. Överföringarna enligt artikel 2 ska ske genom Target2.
2. Om en nationell centralbank inte har tillgång till Target2 ska den överföra beloppen enligt artikel 2 genom att kreditera ett konto som ECB eller den nationella centralbanken tillkänner i god tid.
3. Upplupen ränta enligt artikel 2.2 ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till den senast tillgängliga marginalränta som använts av Eurosystemet i dess huvudsakliga refinansieringstransaktioner.
4. ECB och de nationella centralbanker som ska göra överföringar enligt artikel 2 ska ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske på angiven tid.

#### Artikel 4

### Ikraftträdande och upphävande

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.
2. Beslut ECB/2013/18 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/18 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

## BILAGA I

## KAPITAL SOM TECKNATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

(i EUR)

	Tecknad andel per den 31 december 2013	Tecknad andel fr.o.m. den 1 januari 2014	Andel att överföra
<b>Nationell centralbank i euroområdet</b>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	29 682 169,38	30 537 344,94	855 175,56
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
<b>Nationella centralbanker utanför euroområdet</b>			
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	93 571 361,11	92 986 810,73	- 584 550,38
Česká národní banka	157 384 777,79	174 011 988,64	16 627 210,85

(i EUR)

	Tecknad andel per den 31 december 2013	Tecknad andel fr.o.m. den 1 januari 2014	Andel att överföra
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	161 000 330,15	1 288 175,84
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	65 199 017,58	844 350,55
Lietuvos bankas	44 306 753,94	44 728 929,21	422 175,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	149 363 447,55	627 850,41
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	554 565 112,18	28 675 443,73
Banca Națională a României	264 660 597,84	281 709 983,98	17 049 386,14
Sveriges riksbank	244 775 059,86	246 041 585,69	1 266 525,83
Bank of England	1 562 265 020,29	1 480 243 941,72	- 82 021 078,57
<b>Summa <sup>(1)</sup></b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>0,00</b>

(<sup>1</sup>) På grund av avrundningar kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna.

## BILAGA II

## KAPITAL SOM INBETALATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

(i EUR)

	Inbetald andel per den 31 december 2013	Inbetalad andel fr.o.m. den 1 januari 2014	Belopp att överföra
<b>Nationell centralbank i euroområdet</b>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	1 113 081,35	30 537 344,94	29 424 263,59
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
<b>Nationella centralbanker utanför euroområdet</b>			
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	3 508 926,04	3 487 005,40	- 21 920,64
Česká národní banka	5 901 929,17	6 525 449,57	623 520,40

(i EUR)

	Inbetald andel per den 31 december 2013	Inbetalad andel fr.o.m. den 1 januari 2014	Belopp att överföra
Danmarks Nationalbank	5 989 205,79	6 037 512,38	48 306,59
Hrvatska narodna banka	2 413 300,01	2 444 963,16	31 663,15
Lietuvos bankas	1 661 503,27	1 677 334,85	15 831,58
Magyar Nemzeti Bank	5 577 584,89	5 601 129,28	23 544,39
Narodowy Bank Polski	19 720 862,57	20 796 191,71	1 075 329,14
Banca Națională a României	9 924 772,42	10 564 124,40	639 351,98
Sveriges riksbank	9 179 064,74	9 226 559,46	47 494,72
Bank of England	58 584 938,26	55 509 147,81	- 3 075 790,45
<b>Summa <sup>(1)</sup></b>	<b>7 653 244 410,99</b>	<b>7 697 025 340,21</b>	<b>43 780 929,22</b>

<sup>(1)</sup> På grund av avrundningar kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna.

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 29 augusti 2013

## om hur de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta ska betala in Europeiska centralbankens kapital

(ECB/2013/30)

(2014/32/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 28.3, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut ECB/2013/19 av den 21 juni 2013 om hur de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> fastställdes hur och i vilken omfattning de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker i euroområdet*) var skyldiga att betala in ECB:s kapital den 1 juli 2013.

(2) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(2)</sup> ändras nyckeln för teckning av ECB:s kapital (nedan kallad *fördelningsnyckeln*) i enlighet med artikel 29.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken och, med verkan från och med den 1 januari 2014, tilldelas varje nationell centralbank nya vikter i den ändrade fördelningsnyckeln (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln*).

(3) Från och med den 1 januari 2014 kommer ECB:s tecknade kapital att uppgå till 10 825 007 069,61 euro.

(4) ECB måste på grund av den ändrade fördelningsnyckeln anta ett nytt beslut om att beslut ECB/2013/19 ska upphöra att gälla från och med den 1 januari 2014, samt fastställa hur och i vilken omfattning de deltagande nationella centralbankerna ska betala in ECB:s kapital med verkan från och med den 1 januari 2014.

(5) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014<sup>(3)</sup>, i enlighet med artikel 140.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, uppfyller Lettland nu de nödvändiga villkoren för att införa euron och Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt<sup>(4)</sup> kommer att upphävas från och med den 1 januari 2014.

(6) Latvijās Bankas skyldighet att, med beaktande av den utvidgade fördelningsnyckeln, betala in den återstående andelen av sitt tecknade ECB-kapital med verkan från och med den 1 januari 2014 kommer att fastställas i ett separat beslut från ECB-rådet om Latvijās Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Omfattning och form av tecknat och inbetalat kapital

Varje nationell centralbank i euroområdet ska betala in hela sin tecknade andel av ECB:s kapital med verkan från och med den 1 januari 2014.

Med beaktande av de vikter i fördelningsnyckeln som framgår av artikel 2 i beslut ECB/2013/28 ska var och en av de nationella centralbankerna i euroområdet ha det sammanlagda tecknade och inbetalda kapital som anges efter bankens namn i tabellen nedan:

Nationell centralbank i euroområdet	Euro
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	268 222 025,17
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34
Eesti Pank	20 870 613,63

<sup>(3)</sup> EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

<sup>(4)</sup> Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(1)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 23.

<sup>(2)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

Nationell centralbank i euroområdet	Euro
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06
Bank of Greece	220 094 043,74
Banco de España	957 028 050,02
Banque de France	1 534 899 402,41
Banca d'Italia	1 332 644 970,33
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70
Latvijas Banka	30 537 344,94
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78
Banco de Portugal	188 723 173,25
Banka Slovenije	37 400 399,43
Národná banka Slovenska	83 623 179,61
Suomen Pankki	136 005 388,82

## Artikel 2

### Ändring av inbetalat kapital

1. Med beaktande av att varje nationell centralbank i euroområdet redan har betalat hela sin andel i ECB:s tecknade kapital såsom detta fastställts fram till den 31 december 2013 enligt beslut ECB/2013/19 ska var och en av dem, med undantag för Latvijas Banka, antingen överföra ett ytterligare belopp till ECB eller erhålla ett belopp från ECB, så att de belopp som framgår av tabellen i artikel 1 uppnås. Latvijas Bankas inbetalning av kapital regleras i ett separat beslut från ECB-rådet.

2. Alla överföringar enligt denna artikel ska göras i enlighet med beslut ECB/2013/29 av den 29 augusti 2013 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital<sup>(1)</sup>.

## Artikel 3

### Ikraftträdande och upphävande

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.
2. Beslut ECB/2013/19 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/19 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

<sup>(1)</sup> Se sidan 55 i detta nummer av EUT.



## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 30 augusti 2013

## om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital

(ECB/2013/31)

(2014/33/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 47, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 47 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad ECBS-stadgan) behöver nationella centralbanker i medlemsstater med undantag (nedan kallade *nationella centralbanker utanför euroområdet*) inte betala in sitt tecknade kapital, såvida inte det allmänna rådet med en majoritet av minst två tredjedelar av ECB:s tecknade kapital och minst hälften av andelsägarna beslutar att en minimiprocentssats ska betalas in som bidrag till ECB:s driftkostnader.
- (2) Av artikel 1 i beslut ECB/2013/20 av den 21 juni 2013 om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital <sup>(1)</sup> framgår att nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in 3,75 procent av sin andel i ECB:s tecknade kapital med verkan från och med den 1 juli 2013.
- (3) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens

kapital <sup>(2)</sup> ändras nyckeln för teckning av ECB:s kapital (nedan kallad *fördelningsnyckel*) i enlighet med artikel 29.3 i ECBS-stadgan och, med verkan från och med den 1 januari 2014, tilldelas varje nationell centralbank nya vikter i den ändrade fördelningsnyckeln (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln*).

- (4) Från och med den 1 januari 2014 kommer ECB:s tecknade kapital att uppgå till 10 825 007 069,61 euro.
- (5) ECB måste på grund av den ändrade fördelningsnyckeln anta ett nytt beslut om att beslut ECB/2013/20 ska upphöra att gälla från och med den 1 januari 2014, samt fastställa den procentsats av ECB:s tecknade kapital som de nationella centralbankerna utanför euroområdet ska betala in med verkan från och med den 1 januari 2014.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Omfattning och form av tecknat och inbetalat kapital

Varje nationell centralbank utanför euroområdet ska betala in 3,75 procent av sin tecknade andel av ECB:s kapital med verkan från och med den 1 januari 2014. Med beaktande av de nya vikterna i fördelningsnyckeln som framgår av artikel 2 i beslut ECB/2013/28 ska var och en av de nationella centralbankerna utanför euroområdet ha det sammanlagda tecknade och inbetalda kapital som anges efter bankens namn i tabellen.

(i euro)

Nationella centralbanker utanför euroområdet	Tecknat kapital per den 1 januari 2014	Inbetalt kapital per den 1 januari 2014
Българска народна банка (Bulgariens centralbank)	92 986 810,73	3 487 005,40
Česká národní banka	174 011 988,64	6 525 449,57
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	6 037 512,38
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	2 444 963,16
Lietuvos bankas	44 728 929,21	1 677 334,85
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	5 601 129,28

<sup>(1)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 25.<sup>(2)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

*(i euro)*

Nationella centralbanker utanför euroområdet	Tecknat kapital per den 1 januari 2014	Inbetalt kapital per den 1 januari 2014
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	20 796 191,71
Banca Națională a României	281 709 983,98	10 564 124,40
Sveriges riksbank	246 041 585,69	9 226 559,46
Bank of England	1 480 243 941,72	55 509 147,81

*Artikel 2***Ändring av inbetalt kapital**

1. Med beaktande av att varje nationell centralbank utanför euroområdet redan har betalat in 3,75 procent av sin andel i ECB:s tecknade kapital såsom detta fastställts per den 31 december 2013 enligt beslut ECB/2013/20, ska var och en av dessa nationella centralbanker antingen överföra ett ytterligare belopp till ECB eller erhålla ett belopp från ECB, så att de belopp som framgår av tredje kolumnen i tabellen i artikel 1 kan uppnås.

2. Alla överföringar enligt denna artikel ska göras i enlighet med beslut ECB/2013/29 av den 29 augusti 2013 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalt kapital <sup>(1)</sup>.

*Artikel 3***Ikraftträdande och upphävande**

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.
2. Beslut ECB/2013/20 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014.
3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/20 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 30 augusti 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

<sup>(1)</sup> Se sidan 55 i detta nummer av EUT.

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 31 december 2013

## om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar

(ECB/2013/53)

(2014/34/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 30.1, 30.3, 48.1 och 48.2, och

enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2013/20 av 21 juni 2013 om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(4)</sup>. Det utestående beloppet uppgår till 29 424 263,59 euro vilket blir resultatet om man multiplicerar ECB:s tecknade kapital (10 825 007 069,61 euro) med Latvijas Bankas vikt i fördelningsnyckeln (0,2821 procent) och drar av den andel i ECB:s tecknade kapital som redan har betalats in.

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014<sup>(1)</sup>, i enlighet med artikel 140.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt uppfyller Lettland nu de nödvändiga villkoren för att införa euron och Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt<sup>(2)</sup> kommer att upphävas från och med 1 januari 2014.
- (2) Enligt artikel 48.1 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) ska den nationella centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts betala in sin tecknade andel av Europeiska centralbankens (ECB) kapital i samma omfattning som de nationella centralbankerna i de andra medlemsstaterna som har euron som valuta. Enligt artikel 2 i beslut ECB/2013/28 av 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital är Latvijas Bankas vikt i ECB:s fördelningsnyckel 0,2821 procent<sup>(3)</sup>. Latvijas Banka har redan betalat in en del av sin andel i ECB:s tecknade kapital i
- (3) Av artikel 48.1 jämförd med artikel 30.1 i ECBS-stadgan framgår att den nationella centralbanken i den medlemsstat vars undantag har upphävts också måste överföra reservtillgångar till ECB. Enligt artikel 48.1 i ECBS-stadgan beräknas det belopp som ska föras över genom att man multiplicerar värdet av de reservtillgångar uttryckt i euro efter omräkning till den aktuella växelkursen som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1 i ECBS-stadgan, med kvoten mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda nationella centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta. När man fastställer värdet av "reservtillgångar [...]" som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1" bör hänsyn tas till sådana justeringar av ECB:s fördelningsnyckel<sup>(5)</sup> som gjorts i enlighet med artikel 29.3 i ECBS-stadgan och ECB:s ökning av fördelningsnyckeln i enlighet med artikel 48.3 i ECBS-stadgan<sup>(6)</sup>. Som ett resultat av detta är, enligt beslut ECB/2013/26 av 29 augusti 2013 om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförts<sup>(7)</sup>, värdet uttryckt i euro av de reservtillgångar som redan har överförts till ECB enligt artikel 30.1 i ECBS-stadgan 50 715 061 570,77 euro.
- (4) De reservtillgångar som överförs av Latvijas Banka bör vara denominerade i japanska yen och guld.

<sup>(1)</sup> EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

<sup>(2)</sup> Akt om villkoren för Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

<sup>(3)</sup> Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

<sup>(4)</sup> EUT L 187, 6.7.2013, s. 25.

<sup>(5)</sup> Beslut ECB/2008/23 av den 12 december 2008 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (EUT L 21, 24.1.2009, s. 66).

<sup>(6)</sup> Beslut ECB/2013/17 av 21 juni 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (EUT L 187, 6.7.2013, s. 15).

<sup>(7)</sup> Se sidan 47 i detta nummer EUT.

- (5) Enligt artikel 30.3 i ECBS-stadgan är ECB skyldig att kreditera varje nationell centralbank i en medlemsstat som har euron som valuta med en fordran som motsvarar de reservtillgångar som denna har överfört till ECB. De bestämmelser som avser denominering och avkastning av fordringar som redan har krediterats de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta<sup>(1)</sup> bör också tillämpas på denomineringen och avkastningen på Latvijas Bankas fordran.
- (6) Enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan måste den nationella centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts bidra till ECB:s reserver, till sådana avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till det belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot från resultaträkningen per den 31 december året innan undantaget upphävdes. Hur stort detta belopp är bestäms enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan.
- (7) I analogi till artikel 3.5 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken<sup>(2)</sup> har chefen för Latvijas Banka getts möjlighet att inkomma med synpunkter om denna riktlinje innan den antogs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *reservtillgångar*: guld eller kontanter,
- b) *guld*: uns finguld i form av s.k. London Good Delivery bars, enligt specifikation av London Bullion Market Association,
- c) *kontanter*: Japans enligt lag giltiga valuta (japansk yen).

#### Artikel 2

##### Omfattning och form av inbetalat kapital

1. Med verkan från och med den 1 januari 2014 ska Latvijas Banka betala in återstoden av sin andel av ECB:s tecknade kapital som motsvarar 29 424 263,59 euro.

<sup>(1)</sup> Enligt riktlinje ECB/2000/15 av den 3 november 1998 ändrad genom riktlinje av den 16 november 2000 om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar, samt denominering och avkastning på motsvarande fordringar (EGT L 336, 30.12.2000, s. 114).

<sup>(2)</sup> Beslut ECB/2004/2 av den 19 februari 2004 om antagande av arbetsordningen för Europeiska centralbanken (EUT L 80, 18.3.2004, s. 33).

2. Latvijas Banka ska betala det belopp som framgår av punkt 1 till ECB 2 januari 2014 genom en separat överföring via det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (Target2).

3. Den 2 januari 2014 ska Latvijas Banka, genom en separat överföring via Target2, till ECB betala upplupen ränta för den 1 januari 2014 på det belopp som ska betalas till ECB enligt punkt 2. Denna ränta ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar och en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts av Eurosystemet vid dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

#### Artikel 3

##### Överföring av reservtillgångar

1. Latvijas Banka ska med verkan från och med 1 januari 2014, i enlighet med denna artikel och de arrangemang som vidtas enligt den, till ECB överföra en summa reservtillgångar denominerade i japanska yen och guld som motsvarar 205 272 581,13 euro, enligt följande:

Kontanter i japanska yen uttryckt i euro	Guld uttryckt i euro	Sammanlagt belopp uttryckt i euro
174 481 693,96	30 790 887,17	205 272 581,13

2. Det belopp reservtillgångar uttryckta i euro som Latvijas Banka ska överföra enligt punkt 1 ska beräknas utifrån den valutakurs mellan euro och japanska yen som fastställs till följd av det skriftliga samrådsförfarandet på 24 timmar 31 december 2013 mellan Eurosystemet och Latvijas Banka och, när det gäller guld, utifrån priset i US-dollar per uns finguld som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 31 december 2013.

3. ECB ska så snart som möjligt informera Latvijas Banka om det belopp som beräknats i enlighet med punkt 2.

4. Latvijas Banka ska överföra japanska yen till ECB i form av kontanter.

5. Överföringen av kontanter ska ske till de konton som anges av ECB. Likviddagen för de kontanter som ska överföras till ECB är 6 januari 2014. Latvijas Banka ska ge nödvändiga instruktioner så att överföringen till ECB genomförs.

6. Värdet på det guld som Latvijas Banka överför till ECB i enlighet med punkt 1 ska ligga så nära som möjligt, men inte överstiga, 30 790 887,17 euro.

7. Latvijas Banka ska överföra det guld som avses i punkt 1 i icke-investerad form till sådana konton och platser som specificeras av ECB. Avvecklingsdagen för det guld som ska överföras till ECB är 3 januari 2014. Latvijas Banka ska ge nödvändiga instruktioner så att överföringen till ECB genomförs.

8. Om Latvijas Banka överför guld till ECB vars värde understiger det belopp som anges i artikel 1 ska banken den 6 januari 2014 överföra kontanter i japanska yen som täcker mellanskillnaden till ett av ECB angivet konto. Sådana kontanter i japanska yen ska inte utgöra en del av de reservtillgångar denominerade i japanska yen som Latvijas Banka överför till ECB i enlighet med den vänstra kolumnen i tabellen som återfinns i punkt 1.

9. Eventuell mellanskillnad mellan det sammanlagda belopp uttryckt i euro enligt punkt 1 och det belopp som avses i artikel 4.1 ska avräknas i enlighet med avtalet av den 31 december 2013 mellan Latvijas Banka och Europeiska centralbanken avseende den fordran som krediteras Latvijas Banka av Europeiska centralbanken enligt artikel 30.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 4

##### **Denominering, avkastning och förfallodag för fordringar som motsvarar bidragen**

1. Med verkan från och med 1 januari 2014, och om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 3 avseende likviddagarna för överföringar av reservtillgångar, ska ECB kreditera Latvijas Banka med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda belopp uttryckt i euro som Latvijas Banka bidragit med till reservtillgångarna. Denna fordran uppgår till 163 479 892,24 euro.

2. Den fordran som ECB krediterar Latvijas Banka ska förräntas fr.o.m. likviddagen. Räntan ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till en räntesats som motsvarar 85 procent av den marginalränta som använts av Eurosystemet i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

3. Den upplupna räntan som beräknas i enlighet med punkt 2 ska betalas till Latvijas Banka i slutet av varje räkenskapsår.

<sup>(1)</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

ECB ska varje kvartal informera Latvijas Banka om det ackumulerade beloppet.

4. Denna fordran kan inte lösas in.

#### Artikel 5

##### **Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar**

1. Med verkan från och med den 1 januari 2014 och i enlighet med artikel 3.5 och 3.6 ska Latvijas Banka bidra till ECB:s reserver, till de avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till det belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december 2013.

2. De belopp som Latvijas Banka ska bidra med ska bestämmas i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan. Hänvisningarna i artikel 48.2 till "antalet andelar som har tecknats av den berörda centralbanken" och "antalet andelar som redan har betalats in av de andra centralbankerna" ska avse Latvijas Bankas vikt respektive vikterna för de nationella centralbankerna i de andra medlemsstaterna som har euron som valuta i ECB:s fördelningsnyckel, i enlighet med beslut ECB/2013/26.

3. När det gäller punkt 1 ska "ECB:s reserver" och "avsättningar som är likvärdiga med reserver" innefatta ECB:s allmänna reservfond, saldon på värderegleringskonton och avsättningar för valutakursrisker, ränterisker samt kredit-, marknadspris- och guldprisrisker.

4. Senast den första arbetsdagen efter ECB-rådets godkännande av ECB:s årsbokslut för år 2013 ska ECB beräkna, och Latvijas Banka bekräfta, det belopp som Latvijas Banka ska bidra med enligt punkt 1.

5. På den andra arbetsdagen efter ECB-rådets godkännande av ECB:s årsbokslut för år 2013 ska Latvijas Banka via Target2 till ECB betala

a) det belopp som förfaller till betalning till ECB enligt punkt 4, minus sådana belopp som betalats utöver den fordran som avses i artikel 4.1 på de avvecklingsdagar som framgår av artikel 3.5 och 3.7 (förskottsbetalning), och

b) upplupen ränta för perioden från den 1 januari 2014 fram till den dag då det belopp som ska betalas till ECB enligt punkt 4 erläggs, minus eventuell förskottsbetalning.

6. Ränta enligt punkt 5 b ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till den marginalränta som använts av Eurosystemet i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

*Artikel 6*

**Behörigheter**

1. ECB:s direktion ska vid behov ge instruktioner till Latvijas Banka för att förtydliga eller genomföra bestämmelser i detta beslut samt för att tillhandahålla lämpliga lösningar på problem som kan uppstå.
2. Varje instruktion som ECB:s direktion ger enligt punkt 1 ska ofördröjligen meddelas ECB-rådet och direktionen ska följa alla beslut som ECB-rådet fattar i frågan.

*Artikel 7*

**Slutbestämmelse**

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 31 december 2013.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 41/2014 av den 17 januari 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

(Europeiska unionens officiella tidning L 14 av den 18 januari 2014)

På sidan 12, i tabellen i bilagan, ska det

i stället för:	"0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CL	63,3"
vara:	"0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3"









2014/30/EU:	
★ Europeiska centralbankens beslut av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (ECB/2013/28) .....	53
2014/31/EU:	
★ Europeiska centralbankens beslut av den 29 augusti 2013 om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna samt om ändring av inbetalat kapital (ECB/2013/29) .....	55
2014/32/EU:	
★ Europeiska centralbankens beslut av den 29 augusti 2013 om hur de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta ska betala in Europeiska centralbankens kapital (ECB/2013/30) .....	61
2014/33/EU:	
★ Europeiska centralbankens beslut av den 30 augusti 2013 om hur nationella centralbanker utanför euroområdet ska betala in Europeiska centralbankens kapital (ECB/2013/31) .....	63
2014/34/EU:	
★ Europeiska centralbankens beslut av den 31 december 2013 om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar (ECB/2013/53) .....	65

---

Rättelser

Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 41/2014 av den 17 januari 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker (EUT L 14 av den 18.1.2014) .....	69
--	----



Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV